



Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

2017/0237(COD)

5.6.2018

UDTALELSE

fra Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

til Transport- og Turismeudvalget

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om
jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser
(COM(2017)0548 – C8-0324/2017 – 2017/0237(COD))

Ordfører for udtalelse: Dennis de Jong

PA_Legam

KORT BEGRUNDELSE

I september 2017 fremlagde Kommissionen sit forslag til en omarbejdning af den europæiske forordning om jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser (forordning (EF) nr. 1371/2007). Ordføreren er af den opfattelse, at jernbanetransport bør blive mere attraktiv for forbrugerne ved at styrke informationskravene til jernbanevirksomheder, skabe større retssikkerhed for jernbanepassagerer og gøre jernbanetrafikken mere tilgængelig for personer med handicap eller nedsat mobilitet. Selv om Kommissionens forslag indeholder en række vigtige forbedringer, er ordføreren af den opfattelse, at det er nødvendigt med et højere ambitionsniveau på nogle områder af omarbejdningen for at sikre, at jernbanepassagererne bliver bedre beskyttet og bedre informeret før, under og efter rejsen.

Force majeure og erstatning

Efter at have indført en force majeure-klausul i forordningen om flypassagerers rettigheder foreslår Kommissionen også at tilføje en særlig bestemmelse i forordningen om jernbanepassagerers rettigheder. Denne bestemmelse fastsætter, at jernbanevirksomheder ikke forpligtes til at betale erstatning i tilfælde af ekstreme vejrforhold eller større naturkatastrofer. Rejser med fly og jernbane er dog ikke sammenlignelige. Desuden mangler en bestemmelse som denne tilstrækkelig specificitet, så man fremover kan undgå retstvister. Ordføreren foreslår derfor, at fjerne denne bestemmelse. Ordføreren foreslår endvidere at udvide reglerne om erstatning for billetprisen ved at foreslå en erstatningsordning for højhastighedstog, der giver passagerer ret til at kræve erstatning, hvis de er udsat for en forsinkelse på 45 minutter eller mere.

Oplysninger, service og assistance

Alt for ofte møder passagerer uklare betingelser, når de køber togbilletter. Især når der anvendes flere operatører under en rejse, støder passagererne på forskelle i billetpriser, beskyttelse i forbindelse med forbindelsesrejser og assistance. Denne udtalelse indeholder derfor en klarere definition af gennemgående billetter og et forslag om at oprette onlineprogrammeringsgrænseflader (API'er), hvor jernbanevirksomhederne skal give adgang til alle rejseoplysninger uden forskelsbehandling, herunder tidstro operationelle oplysninger, køreplaner og takstoplysninger. For at give passagererne mulighed for at træffe en informeret beslutning, når de køber billet, skal det gøres lovpligtigt for jernbanevirksomhederne og billetudstederne at informere passagererne, når prisen på en såkaldt gennemgående billet varierer fra den samlede pris for de enkelte billetter fra forskellige aktører.

Personer med handicap og personer med nedsat mobilitet

Kommissionens forslag indeholder en række forbedringer med henblik på at nå målet om at gøre europæisk jernbanetransport lettere tilgængelig for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet. Men det vigtigste problem for disse personer er ikke blevet løst, nemlig, at de mindst 48 timer før rejsen skal meddele, at de har behov for assistance. Dette begrænser drastisk bevægeligheden og friheden for personer med handicap eller nedsat mobilitet og er ikke i overensstemmelse med artikel 9 i FN's konvention om rettigheder for personer med handicap (UNCRPD), hvori det hedder, at muligheden for at rejse uafhængigt, spontant og uden assistance bør garanteres. En række medlemsstater har allerede et velfungerende system,

hvor en langt kortere frist er påkrævet. Ordføreren foreslår derfor at ændre Kommissionens forslag fra 48 til 24 timer på små stationer og et system, hvor man kan møde op og med det samme få assistance til rejsen på større bemandede stationer. Andre forslag om at gøre jernbanetrafikken mere tilgængelig omfatter at gøre oplysninger lettere tilgængelige via internettet eller medarbejderbetjente distributionskanaler og en pligt for jernbanevirksomhederne til øjeblikkeligt at stille oplysninger om indstilling af forbindelser til rådighed i tilgængelige formater.

ÆNDRINGSFORSLAG

Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse opfordrer Transport- og Turismeudvalget, som er korresponderende udvalg, til at tage hensyn til følgende ændringsforslag:

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning Betragtning 3

Kommissionens forslag

(3) Trods de betydelige fremskridt, der er opnået med hensyn til forbrugerbeskyttelse i Unionen, er der fortsat behov for at forbedre beskyttelsen af jernbanepassagerers rettigheder yderligere.

Ændringsforslag

(3) Trods de betydelige fremskridt, der er opnået med hensyn til forbrugerbeskyttelse i Unionen, er der fortsat behov for at forbedre beskyttelsen af jernbanepassagerers rettigheder yderligere **og sikre, at de får erstatning for forsinkelser, aflysninger og eventuelle materielle skader.**

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning Betragtning 5

Kommissionens forslag

(5) Indrømmes samme rettigheder til jernbanepassagerer, der rejser internationalt og med indenlandsk fjerntrafik, forventes dette at styrke **forbrugerbeskyttelsesniveauet** i Unionen, **sikre lige konkurrencevilkår for jernbanevirksomheder og garantere ensartede rettigheder for passagererne.**

Ændringsforslag

(5) Indrømmes samme rettigheder til jernbanepassagerer, der rejser internationalt og med indenlandsk fjerntrafik, forventes dette at styrke **passagerrettighederne** i Unionen, **navnlig med hensyn til passagerernes adgang til oplysninger eller erstatning i tilfælde af aflysninger og forsinkelser. Passagererne bør modtage så præcise oplysninger som**

muligt om deres rettigheder.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning Betragtning 6

Kommissionens forslag

(6) **Tjenester, der varetager passagerbefordring med jernbane i by-, forstads- og regionaltrafik**, er væsensforskellige fra langdistancetjenester. Medlemsstaterne bør derfor kunne fritage tjenester, som varetager passagerbefordring med **jernbane i by-, forstads- og regionaltrafik**, og som ikke krydser landegrænser inden for Unionen, fra visse bestemmelser om passagerers rettigheder.

Ændringsforslag

(6) **Passagerbefordring med metrotog, sporvogne og andre letbanetog** er væsensforskellige fra langdistancetjenester. Medlemsstaterne bør derfor kunne fritage tjenester, som varetager passagerbefordring med **metrotog, sporvogne og andre letbanetog**, og som ikke krydser landegrænser inden for Unionen, fra visse bestemmelser om passagerers rettigheder.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning Betragtning 9

Kommissionens forslag

(9) Det hører til **brugernes** rettigheder i forbindelse med jernbanebefordring at få oplysninger om **trafikforbindelserne før og under rejsen. Når det er muligt, bør jernbanevirksomheder og billetudstedere** give disse oplysninger på forhånd og **så hurtigt som muligt**. Disse oplysninger bør stilles til rådighed i en form, der er tilgængelig for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet.

Ændringsforslag

(9) Det hører til **forbrugernes** rettigheder i forbindelse med jernbanebefordring at få oplysninger om **alle tilgængelige togforbindelser og tjenester før, under og efter rejsen**. Jernbanevirksomheder, **billetudstedere** og **rejsebureauer bør** give disse oplysninger på forhånd og **i realtid**. Disse oplysninger bør stilles til rådighed i en form, der er tilgængelig for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, **og bør være offentligt tilgængelige**.

Begrundelse

Denne betragtning henviser til artikel 9, stk. 2, som er en del af omarbejdningen.

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning Betragtning 9 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(9a) Veludviklede multimodale passagerbefordringssystemer vil hjælpe med at nå klimamålene. Derfor bør jernbanevirksomhederne også reklamere for kombinationer med andre transportformer, så togrejsende bliver bekendt med disse, inden de foretager deres reservationer.

Begrundelse

Denne betragtning henviser til artikel 9, stk. 2, som er en del af omarbejdningen.

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning Betragtning 12 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(12a) Kravet om at give adgang til rejseoplysninger uden forskelsbehandling omfatter tidstro operationelle oplysninger om køreplaner, intermodale forbindelser, ledige pladser, gældende billetpriser og takster, obligatoriske pladsreservationer og eventuelle særlige betingelser. Jernbanevirksomheder bør gøre det muligt for alle rejsebureauer og billetudstedere at indgå velfungerende befordringskontrakter, som medfører udstedelse af billetter, gennemgående billetter, pladsreservationer og dertil knyttede kommercielle tilbud, f.eks. billetter til befordring af en cykel eller uhåndterlig bagage, hvis det kræves. Dette bør gøre rejser mere tilgængelige for passagerer og bør give passagererne en bredere vifte af rejsemuligheder og takster at vælge imellem.

Begrundelse

Knyttet til betragtning 12, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning Betragtning 12 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(12b) Når der leveres rejseoplysninger eller adgang til reservationssystemer ved hjælp af applikationsprogrammeringsgrænseflader (API'er), bør jernbanevirksomhederne sikre, at API'erne gør brug af åbne standarder, almindeligt anvendte protokoller og maskinlæsbare formater. Hvis disse standarder, protokoller og formater ikke findes, bør de gøre brug af åbne procedurer for dokumentation, udvikling og standardisering, når de etablerer standarder, protokoller og formater. Jernbanevirksomhederne bør gøre disse tilgængelige uden vederlag.

Begrundelse

Knyttet til betragtning 12, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning Betragtning 12 c (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(12c) Hvis tekniske foranstaltninger forhindrer eller gør det vanskeligt for parterne at hente rejseoplysninger fra andre offentligt tilgængelige kilder end applikationsprogrammeringsgrænsefladerne, som f.eks. deres websteder, bør dette anses for at være diskriminerende.

Begrundelse

Knyttet til betragtning 12, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning Betragtning 13

Kommissionens forslag

(13) Cyklings voksende popularitet i hele Unionen får indflydelse på mobilitet og turisme generelt. En mere udbredt anvendelse af både jernbaner og cykling i transportmiddelfordelingen mindsker transportens miljøpåvirkning. Jernbanevirksomheder bør derfor gøre det lettere at kombinere cykel- og togrejser mest muligt, bl.a. ved at **tillade**, at cykler medbringes om bord på tog.

Ændringsforslag

(13) Cyklings voksende popularitet i hele Unionen får indflydelse på mobilitet og turisme generelt. En mere udbredt anvendelse af både jernbaner og cykling i transportmiddelfordelingen mindsker transportens miljøpåvirkning. Jernbanevirksomheder bør derfor gøre det lettere at kombinere cykel- og togrejser mest muligt, bl.a. ved at **sørge for tilstrækkelig kapacitet til**, at cykler **kan** medbringes **sikkert** om bord på **alle typer** tog, **herunder på langdistancetjenester og rejser på tværs af landegrænser**.

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning Betragtning 13 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(13a) Medtagning af cykler i toget bør kun afvises eller begrænses af behørigt begrundede sikkerhedshensyn. Disse grunde bør vedrøre passagerernes sikkerhed, navnlig med hensyn til at holde flugtveje og nødudgange frie og undgå fysisk skade på passagererne.

Begrundelse

Knyttet til betragtning 13, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning Betragtning 14

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(14) Jernbanevirksomhederne bør gøre

(14) Jernbanevirksomhederne,

overførslen af jernbanepassagerer fra én operatør til en anden lettere ved **altid** at udstede gennemgående billetter, **når det er muligt**.

billetudstederne og rejsebureauerne bør gøre overførslen af jernbanepassagerer fra én operatør til en anden lettere ved at udstede gennemgående billetter. **De bør klart angive, hvornår priser på gennemgående billetter adskiller sig væsentligt fra priserne på billetter købt særskilt. Ved udstedelsen af gennemgående billetter bør de tage højde for, at der skal være tilstrækkelig tid for passageren til omstigning fra ét transportmiddel til det næste.**

Begrundelse

Dette ændringsforslag er knyttet til ændringsforslag til artikel 17, stk. 8, som er en del af omarbejdningen.

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning Betragtning 15

Kommissionens forslag

(15) I lyset af De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap bør der for at kunne give personer med handicap og personer med nedsat mobilitet sammenlignelige muligheder for at rejse med jernbane som alle andre borgere fastsættes regler for ikke-forskelsbehandling og assistance under deres rejse. Personer med handicap og personer med nedsat mobilitet bør, uanset om deres manglende førlighed skyldes handicap, alder eller andet, have samme ret som alle andre borgere til fri bevægelighed og ikke-forskelsbehandling. Der bør bl.a. lægges særlig vægt på at give oplysninger til personer med handicap og personer med nedsat mobilitet om jernbanetjenestens tilgængelighed, adgangsbetingelser til det rullende materiel og faciliteterne om bord. For at kunne give passagerer med nedsatte sensoriske evner den bedst mulige information om forsinkelser, bør der anvendes systemer,

Ændringsforslag

(15) I lyset af De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap bør der for at kunne give personer med handicap og personer med nedsat mobilitet sammenlignelige muligheder for at rejse med jernbane som alle andre borgere fastsættes regler for ikke-forskelsbehandling og assistance **før og** under deres rejse. Personer med handicap og personer med nedsat mobilitet bør, uanset om deres manglende førlighed skyldes handicap, alder eller andet, have samme ret som alle andre borgere til fri bevægelighed og ikke-forskelsbehandling. Der bør bl.a. lægges særlig vægt på at give oplysninger til personer med handicap og personer med nedsat mobilitet om jernbanetjenestens tilgængelighed, adgangsbetingelser til det rullende materiel og faciliteterne om bord. For at kunne give passagerer med nedsatte sensoriske evner den bedst mulige information om forsinkelser, bør der anvendes systemer,

som er synlige og kan høres. Personer med handicap og personer med nedsat mobilitet bør have mulighed for at købe billetter i toget uden ekstra udgifter. Personalet bør være uddannet tilstrækkeligt i at tilgodese behovene for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, især når det yder assistance. For at sikre ligelige rejsevilkår bør sådanne personer gives assistance på stationer og om bord på alle tidspunkter, hvor tog er i drift, og ikke kun på visse tider af dagen.

som er synlige og kan høres. Personer med handicap og personer med nedsat mobilitet bør have mulighed for at købe billetter i toget uden ekstra udgifter, **når der ikke findes andre muligheder for at købe billet på forhånd**. Personalet bør være uddannet tilstrækkeligt i at tilgodese behovene for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, især når det yder assistance. For at sikre ligelige rejsevilkår bør sådanne personer gives **vederlagsfri** assistance på stationer og om bord på alle tidspunkter, hvor tog er i drift, og ikke kun på visse tider af dagen.

Begrundelse

Det er ikke altid muligt at købe rejsehjemmel i toget. Alle tog har ikke personale, som kan udstede billetter ombord. Derfor bør der fastsættes klare regler for at løse dette problem. Ændringsforslaget er knyttet til artikel 10, stk. 5, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning Betragtning 16

Kommissionens forslag

(16) Jernbanevirksomheder og stationsledere bør gennem overensstemmelse med TSI for bevægelseshæmmede personer tage hensyn til behovene hos personer med handicap og personer med nedsat mobilitet. I henhold til den gældende EU-ret vedrørende offentlige indkøb, navnlig Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/24/EU²⁶, bør alle bygninger og alt rullende materiel i forbindelse med nyanskaffelser, nyopførelser eller omfattende renoveringer gøres tilgængelige ved gradvis at fjerne fysiske hindringer og funktionsmæssige begrænsninger.

²⁶ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv

Ændringsforslag

(16) Jernbanevirksomheder og stationsledere bør gennem overensstemmelse med TSI for bevægelseshæmmede personer **og direktiv XXX, som supplerer TSI**, tage hensyn til behovene hos personer med handicap og personer med nedsat mobilitet. I henhold til den gældende EU-ret vedrørende offentlige indkøb, navnlig Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/24/EU²⁶, bør alle bygninger og alt rullende materiel i forbindelse med nyanskaffelser, nyopførelser eller omfattende renoveringer gøres tilgængelige ved gradvis at fjerne fysiske hindringer og funktionsmæssige begrænsninger.

²⁶ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv

2014/24/EU af 26. februar 2014 om offentlige udbud og om ophævelse af direktiv 2004/18/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 65).

2014/24/EU af 26. februar 2014 om offentlige udbud og om ophævelse af direktiv 2004/18/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 65).

Begrundelse

Når tilgængelighedskravene ikke er omfattet af TSI'er, bør den europæiske lov om tilgængelighed (direktiv XXX) finde anvendelse. Direktiv XXX tager sigte på at supplere den eksisterende sektorspecifikke EU-lovgivning ved at dække aspekter, der endnu ikke er medtaget i denne lovgivning.

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning Betragtning 17

Kommissionens forslag

(17) Det er ønskeligt, at der med denne forordning indføres en ordning for erstatning til passagererne i tilfælde af forsinkelse, som jernbanevirksomheden har ansvaret for, på samme grundlag som den internationale ordning, der er indeholdt i COTIF, særlig de fælles CIV-regler om passagerers rettigheder. Ved forsinkelser af passagerertjenester bør jernbanevirksomheder yde passagererne erstatning ud fra en procentvis andel af billetprisen.

Ændringsforslag

(17) Det er ønskeligt, at der med denne forordning indføres en ordning for erstatning til passagererne i tilfælde af forsinkelse, som jernbanevirksomheden har ansvaret for, på samme grundlag som den internationale ordning, der er indeholdt i COTIF, særlig de fælles CIV-regler om passagerers rettigheder. **Købte billetter bør kunne refunderes fuldt ud.** Ved forsinkelser af en passagertjeneste bør jernbanevirksomheder yde passagererne erstatning ud fra en procentvis andel **på op til 100 %** af billetprisen.

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning Betragtning 18

Kommissionens forslag

(18) Det bør være et krav, at jernbanevirksomhederne er forsikrede eller træffer tilsvarende arrangementer med hensyn til deres ansvar over for jernbanepassagerer i tilfælde af ulykker. Hvis medlemsstater fastsætter et

Ændringsforslag

(18) Det bør være et krav, at jernbanevirksomhederne er forsikrede eller træffer tilsvarende arrangementer med hensyn til deres ansvar over for jernbanepassagerer i tilfælde af ulykker. Hvis medlemsstater fastsætter et

maksimumbeløb for skadeserstatning i tilfælde af passagerers død eller legemsbeskadigelse, bør dette beløb mindst svare til det beløb, der er fastsat i de fælles CIV-regler.

maksimumbeløb for skadeserstatning i tilfælde af passagerers død eller legemsbeskadigelse, bør dette beløb mindst svare til det beløb, der er fastsat i de fælles CIV-regler. ***Medlemsstaterne bør til enhver tid have mulighed for at sætte skadeserstatningsbeløbet op i tilfælde af passagerers død eller personskade.***

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning Betragtning 18 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(18a) Negativ indvirkning på passagerers sundhed, der skyldes overbelægning af kupéerne i passagertog, bør også anses for ulykker i henhold til denne forordning, medmindre disse tog befordrer personer i henhold til artikel 16, stk. 2, i denne forordning. Negativ indvirkning på passagerers sundhed, der skyldes fravær, manglende brug eller svigt af klimaanlæg og dermed forbundne temperatur- eller luftfugtighedsforhold i kupéerne, der er urimelige for passagererne, bør ligeledes gælde som ulykker.

Begrundelse

For at undgå huller i lovgivningen til skade for passageren og især, men ikke udelukkende, i henhold til betragtning 3 og 5 i forordningen, bør negativ indvirkning på passagerers sundhed, hvor ansvaret ligger hos operatøren, og som kan sidestilles med en ulykke i bred forstand, rimeligvis også reguleres.

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning Betragtning 20

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(20) Ved forsinkelser bør passagererne

(20) Ved forsinkelser bør passagererne

gives mulighed for at videreføre eller omlægge rejsen på tilsvarende befordringsvilkår. Der bør tages hensyn til behovene hos personer med handicap og personer med nedsat mobilitet i et sådant tilfælde.

gives mulighed for at videreføre eller omlægge rejsen på tilsvarende befordringsvilkår. Der bør **navnlig** tages hensyn til behovene hos personer med handicap og personer med nedsat mobilitet i et sådant tilfælde.

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning Betragtning 21

Kommissionens forslag

(21) En jernbanevirksomhed bør dog ikke pålægges at betale erstatning, hvis den kan bevise, at forsinkelsen blev forårsaget af ekstreme vejrforhold eller større naturkatastrofer, som bringer en sikker drift af tjenesten i fare. En sådan hændelse bør have karakter af en ekstraordinær naturkatastrofe til forskel fra normale sæsonbestemte vejrforhold såsom efterårsstorme eller jævnlige tilbagevendende oversvømmelser i byer som følge af tidevand eller smeltevand. Jernbanevirksomheder bør bevise, at de hverken kunne forudse eller forhindre forsinkelsen, selv hvis alle rimelige forholdsregler var blevet truffet.

Ændringsforslag

udgår

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning Betragtning 22

Kommissionens forslag

(22) I samarbejde med infrastrukturforvaltere og jernbanevirksomheder bør stationsledere udarbejde beredskabsplaner for at minimere følgerne af større afbrydelser ved at give strandede passagerer hensigtsmæssig information og bistand.

Ændringsforslag

(22) I samarbejde med infrastrukturforvaltere og jernbanevirksomheder bør stationsledere udarbejde beredskabsplaner *og gøre dem offentligt tilgængelige* for at minimere følgerne af større afbrydelser ved at give strandede passagerer hensigtsmæssig information og bistand.

Ændringsforslag 20

Forslag til forordning Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Denne forordning bør ikke begrænse jernbanevirksomhedernes ret til at søge erstatning **hos enhver** person, herunder tredjemand, **i overensstemmelse med gældende national lovgivning.**

Ændringsforslag

(23) Denne forordning bør ikke begrænse jernbanevirksomhedernes, **billetudstedernes, stationernes eller infrastrukturforvalternes** ret til at søge erstatning **fra en hvilken som helst** person, herunder tredjemand, **med henblik på at overholde deres forpligtelser over for passagerer i henhold til denne forordning.**

Ændringsforslag 21

Forslag til forordning Betragtning 27

Kommissionens forslag

(27) Jernbanepassagerer bør kunne indgive en klage til en hvilken som helst relevant jernbanevirksomhed vedrørende de rettigheder og forpligtelser, der tillægges dem med denne forordning, og have ret til at modtage et svar inden for en rimelig frist.

Ændringsforslag

(27) Jernbanepassagerer bør kunne indgive en klage til en hvilken som helst relevant jernbanevirksomhed, **billetudsteder, station eller infrastrukturforvalter** vedrørende de rettigheder og forpligtelser, der tillægges dem med denne forordning, og have ret til at modtage et svar inden for en rimelig frist.

Begrundelse

Som fastlagt i artikel 28, stk. 2, kan jernbanepassagererne indgive en klage til en hvilken som helst involveret jernbanevirksomhed, billetudsteder, station eller infrastrukturforvalter.

Ændringsforslag 22

Forslag til forordning Betragtning 28

Kommissionens forslag

(28) Jernbanevirksomheder og stationsledere bør fastlægge, offentliggøre, forvalte og føre tilsyn med servicekvalitetsstandarder for personbefordringstjenester, der varetager passagerbefordring med jernbane.

Ændringsforslag

(28) Jernbanevirksomheder og stationsledere bør fastlægge, offentliggøre, forvalte og føre tilsyn med servicekvalitetsstandarder for personbefordringstjenester, der varetager passagerbefordring med jernbane, **herunder for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet.**

Begrundelse

Dette ændringsforslag er knyttet til betragtning 15, hvad angår UNCRPD. Servicekvalitetsstandarderne bør også omfatte personer med handicap og personer med nedsat mobilitet.

Ændringsforslag 23

Forslag til forordning Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) For at opretholde et højt forbrugerbeskyttelsesniveau inden for jernbanetransport bør medlemsstaterne pålægges at udpege nationale håndhævelsesorganer med henblik på nøje at overvåge og håndhæve denne forordning på nationalt niveau. Disse organer bør kunne træffe en vifte af håndhævelsesforanstaltninger. Passagerer bør kunne klage til disse organer over påståede overtrædelser af forordningen. Af hensyn til en tilfredsstillende behandling af sådanne klager bør organerne samarbejde indbyrdes.

Ændringsforslag

(29) For at opretholde et højt forbrugerbeskyttelsesniveau inden for jernbanetransport bør medlemsstaterne pålægges at udpege nationale håndhævelsesorganer med henblik på nøje at overvåge og håndhæve denne forordning på nationalt niveau. Disse organer bør kunne træffe en vifte af håndhævelsesforanstaltninger **og give passagererne mulighed for bindende alternativ tvistbilæggelse i overensstemmelse med direktiv 2013/11/EU^{1a}**. Passagerer bør kunne klage til disse organer over påståede overtrædelser af forordningen **og anvende den onlinetvistbilæggelse, der er indført ved forordning 524/2013/EU^{1b}, hvis dette aftales. Der bør også sørges for, at klager kan indgives af organisationer, der repræsenterer grupper af passagerer.** Af hensyn til en tilfredsstillende behandling af sådanne klager bør organerne samarbejde

indbyrdes, og denne forordning bør fortsat være nævnt i bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning 2017/2394/EU^{1c}. Håndhævelsesorganerne bør hvert år offentliggøre rapporter på deres websteder med detaljerede statistikker over antallet og typen af modtagne klager samt resultatet af deres håndhævelsesforanstaltninger. Disse rapporter skal endvidere gøres tilgængelige på Det Europæiske Jernbaneagenturs websted.

^{1a} Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/11/EU af 21. maj 2013 om alternativ tvistbilæggelse i forbindelse med tvister på forbrugerområdet og om ændring af forordning (EF) nr. 2006/2004 og direktiv 2009/22/EF (EUT L 165 af 18.6.2013, s. 14).

^{1b} Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 524/2013 af 21. maj 2013 om onlinetvistbilæggelse i forbindelse med tvister på forbrugerområdet og om ændring af forordning (EF) nr. 2006/2004 og direktiv 2009/22/EF (EUT L 165 af 18.6.2013, s. 1).

^{1c} Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 2017/2394 af 12. december 2017 om samarbejde mellem nationale myndigheder med ansvar for håndhævelse af lovgivning om forbrugerbeskyttelse og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2006/2004 (EUT L 345 af 27.12.2017, s. 1).

Ændringsforslag 24

Forslag til forordning Betragtning 31

Kommissionens forslag

(31) Medlemsstaterne bør fastsætte,

Ændringsforslag

(31) Medlemsstaterne bør fastsætte,

hvilke sanktioner der skal anvendes ved overtrædelse af denne forordning og sikre, at de anvendes. Sanktionerne, der kan omfatte betaling af erstatning til den pågældende person, bør være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

hvilke sanktioner der skal anvendes ved overtrædelse af denne forordning og sikre, at de anvendes. Sanktionerne, der kan omfatte betaling af erstatning til den pågældende person, bør være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning, **og de bør omfatte, men ikke være begrænset til, en minimumsbøde eller en procentdel af den relevante jernbanevirksomheds eller organisations årlige omsætning, alt efter hvad der er højest.**

Begrundelse

Manglen på korrekt håndhævelse var en af hovedbegrundelserne for at omarbejde denne forordning. Det er derfor af yderste vigtighed at sikre, at sanktioner er afskrækkende, så det afholder virksomhederne fra at træde ved siden af denne forordnings bestemmelser. Dette hænger også uløseligt sammen med andre ændringsforslag vedrørende håndhævelse i kapitel VII, herunder ændringsforslag, som øger håndhævelsesorganernes beføjelser og effektivitet og bistår passagerer med at indgive klager.

Ændringsforslag 25

Forslag til forordning Artikel 1 – overskrift

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Genstand

Genstand **og formål**

Begrundelse

Den omarbejdede forordning blev omarbejdet for at skabe en balance mellem styrkelsen af jernbanepassagerers rettigheder og hensyntagen til den almene interesse i at støtte jernbanebefordring som transportform. Formålene er beskrevet i denne artikel og bør dermed anerkendes i overskriften, da dette er uløseligt forbundet med andre ændringsforslag til teksten og også er et spørgsmål om god praksis for udarbejdelse af lovgivning.

Ændringsforslag 26

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag

Denne forordning **fastsætter** regler for jernbanetransport med hensyn til følgende:

Ændringsforslag

For at sikre en effektiv beskyttelse af passagerer og fremme togrejser fastsættes der ved denne forordning regler for jernbanetransport med hensyn til følgende:

Begrundelse

Se begrundelsen til foregående ændringsforslag.

Ændringsforslag 27

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag

d) passagerernes rettigheder i forbindelse med aflysninger eller forsinkelser

Ændringsforslag

d) passagerernes rettigheder **og erstatning** i forbindelse med **forstyrrelser såsom** aflysninger eller forsinkelser

Ændringsforslag 28

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag

e) **mindste krav** til oplysninger **til** passagererne

Ændringsforslag

e) **mindstekrav** til oplysninger, **som jernbanevirksomheder, billetudstedere og rejsebureauer skal give** passagererne **på nøjagtig og rettidig vis og i et tilgængeligt format**

Begrundelse

Dette ændringsforslag er uløseligt forbundet med navnlig kapitel II.

Ændringsforslag 29

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 1 – litra h

Kommissionens forslag

h) **behandling** af klager

Ændringsforslag

h) **egnede procedurer til behandling**
af klager

Begrundelse

For at opfylde målet om forbedret håndhævelse i den omarbejdede forordning er det vigtigt, at både forbrugerne og de nationale håndhævelsesorganer kan forlade sig på nogle pålidelige procedurer, der vil fremme en lettere og hurtigere behandling af klager. Dette ændringsforslag er uløseligt forbundet med ændringsforslagene til navnlig kapitel VII.

Ændringsforslag 30

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag

a) **personbefordring med jernbane i by-, forstads- og regionaltrafik** som omhandlet i direktiv 2012/34/EU **undtagen tjenester, der krydser landegrænser inden for Unionen**

Ændringsforslag

a) **passagerbefordring med metrotog, sporvogne og andre letbanetog** som omhandlet i direktiv 2012/34/EU **og nærmere defineret i direktiv (EU) 2016/797**

Ændringsforslag 31

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

b) international passagertransport, hvoraf en betydelig del og mindst ét planmæssigt stop drives uden for Unionen, **forudsat at passagerernes rettigheder sikres tilstrækkeligt i henhold til relevant national ret** på området i den medlemsstat, der indrømmer fritagelsen.

Ændringsforslag

b) international passagertransport, hvoraf en betydelig del og mindst ét planmæssigt stop drives uden for Unionen, **dog kun for den del, der ikke drives** på området i den medlemsstat, der indrømmer fritagelsen

Ændringsforslag 32

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 2 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ba) passagertransport, der gør brug af køretøjer, som udelukkende anvendes til historiske eller turistmæssige formål.

Ændringsforslag 33

**Forslag til forordning
Artikel 2– stk. 3**

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne **skal oplyse** Kommissionen om **de indrømmede fritagelser efter** stk. 2, litra a) og b), og **for vidt angår stk. 2, litra b), oplyse, hvorvidt deres nationale ret yder en tilstrækkelig beskyttelse på deres område.**

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne **underretter** Kommissionen om **fritagelser, der indrømmes i medfør af** stk. 2, litra a), b) og **ba).**

Ændringsforslag 34

**Forslag til forordning
Artikel 2– stk. 4**

Kommissionens forslag

4. Artikel 5, **10**, 11 og 25 samt kapitel V skal gælde for **alle tjenester**, der **varetager passagerbefordring med jernbane, jf.** stk. 1, herunder tjenester, der er fritaget i henhold til stk. 2, litra a) og b).

Ændringsforslag

4. Artikel **4**, 5, **6**, 7, 11 og **12** samt kapitel V skal gælde for **al passagertransport, der er omhandlet i denne artikels** stk. 1, herunder tjenester, der er fritaget i henhold til **denne artikels** stk. 2, litra a) og b). **Artikel 4, 5, 6, 7, 10 og 17 samt kapitel V skal gælde for al passagertransport, der er omhandlet i denne artikels stk. 1, herunder tjenester, der er fritaget i henhold til denne artikels stk. 2, litra b).**

Ændringsforslag 35

**Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 5**

Kommissionens forslag

5) "billetudsteder": en forhandler af jernbanetransport, der indgår transportkontrakter og sælger billetter på vegne af en **jernbanevirksomhed** eller for egen regning

Ændringsforslag

5) "billetudsteder": en forhandler af jernbanetransport, der indgår befordringskontrakter og sælger billetter **og gennemgående billetter** på vegne af en **eller flere jernbanevirksomheder** eller for egen regning

Begrundelse

Ændringsforslaget er knyttet til artikel 10, stk. 6, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 36

Forslag til forordning

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 6 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6a) "billet": et gyldigt bevis for passagerens ret til befordring med jernbane uanset form, f.eks. papir, e-billet, smartcard eller rejsekort

Begrundelse

Der kan være mange forskellige former for billetter, navnlig i lyset af udviklingen af onlineplatforme. Derfor bør det præciseres, at det er et gyldigt bevis uanset form, som giver passageren ret til jernbanebefordring.

Ændringsforslag 37

Forslag til forordning

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 8

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

8) "gennemgående billet": en eller flere billetter, **som udgør den samlede befordringskontrakt**, der **er indgået for at udføre på hinanden følgende jernbanetjenester, der drives af en eller flere jernbanevirksomheder**

8) "gennemgående billet": en eller flere særskilte billetter **til på hinanden følgende jernbanetjenester, der drives af en eller flere jernbanevirksomheder, og som er købt fra den samme billetudsteder, det samme rejsebureau eller den samme jernbanevirksomhed til en gennemgående**

rejse

Begrundelse

Ændringsforslaget er knyttet til artikel 10, stk. 6, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 38

Forslag til forordning

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 10

Kommissionens forslag

10) "rejse": befordring af en passager mellem en afgangsstation og en bestemmelsesstation ***i henhold til en samlet befordringskontrakt***

Ændringsforslag

10) "rejse": befordring af en passager mellem en afgangsstation og en bestemmelsesstation

Ændringsforslag 39

Forslag til forordning

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 10 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

10a) "optimal enkelt togrejse": den mest optimale (f.eks. den billigste, hurtigste eller mest bekvemme) enkelte togrejse mellem to jernbanestationer (både inden for en medlemsstat og på tværs af EU's indre grænser), som kan omfatte en, to eller flere på hinanden følgende togforbindelser og overholder de minimale standardforbindelsestider, der er angivet i de officielle køreplaner, og som kan omfatte flere på hinanden følgende billetter eller befordringskontrakter, afhængigt af hvilken løsning der passer passageren bedst.

Begrundelse

Den nuværende teknologi gør det muligt for passagererne at bestille på hinanden følgende togrejser og vælge den bedste løsning til deres rejse (f.eks. den billigste, hurtigste eller mest bekvemme) uanset antallet af billetter (enkeltbilletter eller særskilte på hinanden følgende billetter). Definitionen præciserer artikel 3, stk. 8, og skaber juridisk konsekvens i forordningen. Dette ændringsforslag tilpasser denne forordning til de forordninger, der

regulerer passagerrettigheder inden for andre transportformer (f.eks. lufttransport). Udtrykket "optimal enkelt togrejse" gør det muligt for passagererne at vælge den rejsemulighed, der passer dem bedst, og er behørigt begrundet med udviklingen af nye teknologier.

Ændringsforslag 40

Forslag til forordning

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 16

Kommissionens forslag

16) "person med handicap" og "person med nedsat mobilitet" : en person med en varig eller midlertidig fysisk, mental, intellektuel eller sensorisk funktionsnedsættelse, som i samspil med forskellige barrierer kan hindre vedkommende i fuldt ud og effektivt at benytte transportmidler på lige fod med andre passagerer , eller hvis bevægelighed under benyttelse af transportmidler er nedsat **på grund af alder**

Ændringsforslag

16) "person med handicap" og "person med nedsat mobilitet": en person med en varig eller midlertidig fysisk, mental, intellektuel eller sensorisk funktionsnedsættelse, som i samspil med forskellige barrierer kan hindre vedkommende i fuldt ud og effektivt at benytte transportmidler på lige fod med andre passagerer, eller hvis bevægelighed under benyttelse af transportmidler er nedsat

Ændringsforslag 41

Forslag til forordning

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 18 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

18a) "passagerbefordring med letbanetog": en tjeneste leveret af et skinnebåret transportsystem i by- og/eller oplandsområder med kollisionssikkerhed CIII eller C-IV (i henhold til EN 15227:2011) og en maksimal styrke af køretøjets konstruktion på 800 kN (længdestrykkraft i koblingsområdet); letbanetog kører sommetider i eget tracé og sommetider på vej i blandet trafik, og letbanekøretøjer kan normalt ikke bruges i fjerntrafik med passagerer eller gods

Begrundelse

Ændringsforslaget er knyttet til artikel 2, stk. 2, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 42

Forslag til forordning

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 19 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

19a)

"applikationsprogrammeringsgrænseflade": en elektronisk grænseflade til at hente oplysninger om køreplaner, intermodale forbindelser, herunder oplysninger i realtid om eventuelle forsinkelser, ledige pladser, gældende billetpriser, obligatoriske pladsreservationer og særlige betingelser samt transporttjenesternes tilgængelighed, som også gør det muligt at købe billetter og gennemgående billetter og foretage reservationer.

Begrundelse

Denne nye definition er nødvendig med indførelsen af de nye bestemmelser i artikel 10a (ny).

Ændringsforslag 43

Forslag til forordning

Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Med forbehold af sociale billettakster skal jernbanevirksomheder **eller billetudstedere** tilbyde kontraktvilkår og takster til den brede offentlighed uden direkte eller indirekte forskelsbehandling på grundlag af **kundens** nationalitet eller bopæl eller på grundlag af jernbanevirksomhedens eller billetudstederens etableringssted i Unionen.

Med forbehold af sociale billettakster skal jernbanevirksomheder, **billetudstedere og rejsebureauer** tilbyde kontraktvilkår og takster **og sælge billetter, gennemgående billetter og pladsreservationer** til den brede offentlighed uden direkte eller indirekte forskelsbehandling, **især** på grundlag af **den endelige passagers** nationalitet, **oprindelse** eller bopæl eller på grundlag af jernbanevirksomhedens eller

billetudstederens etableringssted i Unionen. **Desuden må jernbanevirksomheder, billetudstedere og rejsebureauer ikke anvende forskellige betingelser for betalinger inden for de af dem accepterede betalingsmidler af grunde, der har at gøre med en passagerens nationalitet eller bopæl, det sted i Unionen, hvor betalingskontoen er placeret, hvor betalingstjenesteudbyderen er hjemmehørende, eller hvor betalingsinstrumentet er udstedt, når:**

a) den pågældende betalingstransaktion foretages via en elektronisk transaktion i form af pengeoverførsel, direkte debitering eller et kortbaseret betalingsinstrument af samme betalingsvaremærke og -kategori,

b) autentifikationskravene i henhold til direktiv (EU) 2015/2366 er opfyldt, og

c) betalingstransaktionerne er i en valuta, som jernbanevirksomheden, billetudstederen eller rejsebureauet accepterer.

Ændringsforslag 44

Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag

Passagererne skal have ret til, **i givet fald mod en rimelig betaling**, at tage cykler med om bord på toget. **De skal holde deres cykler under opsyn i løbet af rejsen og sikre, at disse ikke er til gene for eller skader andre passagerer, mobilitetsudstyr, bagage eller jernbanedriften.** Medtagning af cykler kan afvises eller begrænses af **sikkerheds- eller driftshensyn**, forudsat at jernbanevirksomheder, billetudstedere, rejsebureauer og i givet fald stationsledere oplyser passagererne om betingelserne for **en sådan afvisning eller begrænsning** i

Ændringsforslag

Passagererne skal have ret til at tage cykler med om bord på toget, **uanset om de er samlede eller ej, også på højhastighedstog, fjernrejsetog og tog, der krydser landegrænser. Denne tjeneste skal tilbydes vederlagsfrit eller i ekstraordinære tilfælde mod en rimelig betaling. Alt nyt eller moderniseret rullende materiel skal have et passende, tydeligt afmærket og særligt område til transport af samlede cykler.** Medtagning af cykler kan **kun** afvises eller begrænses af **behørigt begrundede sikkerhedshensyn**, forudsat at jernbanevirksomheder,

overensstemmelse med forordning (EU) nr. 454/2011.

billetudstedere, rejsebureauer og i givet fald stationsledere **senest ved billetkøbet** oplyser passagererne om betingelserne for **medtagning af cykler i alle tog** i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 454/2011.

Ændringsforslag 45

Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Jernbanevirksomheder kan tilbyde kontraktbetingelser, der er gunstigere for passageren end betingelserne i denne forordning.

Ændringsforslag

2. Jernbanevirksomheder, **rejsebureauer eller billetudstedere** kan tilbyde kontraktbetingelser, der er gunstigere for passageren end betingelserne i denne forordning.

Begrundelse

Dette ændringsforslag stilles i en erkendelse af, at det ikke kun er jernbanevirksomheder, som udbyder billetter til passagerer, og det påvirker ikke B2B-forholdet/kontraktfriheden mellem jernbanevirksomheder og rejsebureauer/billetudstedere, og det er i overensstemmelse med Kommissionens tekst i kapitel II.

Ændringsforslag 46

Forslag til forordning Artikel 8 – overskrift

Kommissionens forslag

Oplysningspligt vedrørende indstilling af forbindelser

Ændringsforslag

Oplysnings- og høringspligt vedrørende indstilling **eller væsentlig reduktion** af forbindelser

Begrundelse

I betragtning af hensigten med denne forordning og Kommissionens foreslåede ændringer hertil, nemlig at styrke rettighederne for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet samt at forbedre passagerers rettigheder generelt, er det vigtigt at sikre, at passagerer behandles rimeligt af jernbanevirksomhederne. Dette ændringsforslag er derfor uløseligt forbundet med andre forslag, herunder om de oplysninger, der skal forelægges af virksomheder, og om forbud mod forskelsbehandling af passagerer i artikel 1 og dermed

Ændringsforslag 47

Forslag til forordning

Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag

Jernbanevirksomheder eller i givet fald de kompetente myndigheder med ansvar for kontrakter om offentlig tjeneste skal på hensigtsmæssig måde, bl.a. i en form som er tilgængelig for personer med handicap i overensstemmelse med tilgængelighedskraverne, der er fastsat i direktiv XXX³¹, og inden gennemførelsen **heraf** oplyse offentligheden om **afgørelser** om at indstille forbindelser enten varigt eller midlertidigt.

³¹ Direktiv XXX om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser for så vidt angår tilgængelighedskrav til produkter og tjenesteydelser (den europæiske lov om tilgængelighed) (EUT L X af X.X.XXXX, s. X).

Ændringsforslag 48

Forslag til forordning

Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Jernbanevirksomheder og billetudstedere, der tilbyder befordringskontrakter på vegne af en eller flere jernbanevirksomheder, giver **på anmodning og** som mindstemål passagerne

Ændringsforslag

Jernbanevirksomheder eller i givet fald de kompetente myndigheder med ansvar for kontrakter om offentlig tjeneste skal **omgående og** på **en** hensigtsmæssig måde, bl.a. i en form som er tilgængelig for personer med handicap i overensstemmelse med tilgængelighedskraverne, der er fastsat i direktiv XXX³¹, og **i god tid** inden gennemførelsen oplyse offentligheden om **forslag** om at indstille **eller væsentligt reducere** forbindelser enten varigt eller midlertidigt **og sikre, at disse forslag er genstand for en relevant og reel høring af interessenter, inden nogen gennemførelse finder sted.**

³¹ Direktiv XXX om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser for så vidt angår tilgængelighedskrav til produkter og tjenesteydelser (den europæiske lov om tilgængelighed) (EUT L X af X.X.XXXX, s. X).

de oplysninger, der er angivet i bilag II, del I, vedrørende rejser, for hvilke den pågældende jernbanevirksomhed tilbyder en befordringskontrakt. **Billetudstedere, der tilbyder befordringskontrakter for egen regning, og rejsebureauer skal give disse oplysninger, når de foreligger.**

mindstemål passagererne de oplysninger, der er angivet i bilag II, del I, vedrørende rejser, for hvilke den pågældende jernbanevirksomhed tilbyder en befordringskontrakt.

Begrundelse

Af hensyn til forordningens indre sammenhæng og formål er det vigtigt at sikre, at kunderne modtager nøjagtige og rettidige oplysninger om deres rejse fra den relevante formidler af deres billet. Dette er uløseligt forbundet med bestemmelserne om oplysninger, herunder bilag II som helhed.

Ændringsforslag 49

Forslag til forordning Artikel 9 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Jernbanevirksomhederne og billetudstedere, når det er muligt skal under rejsen , herunder på forbindelsesstationer, som mindstemål give passagererne de oplysninger, der er angivet i bilag II, del II.

Ændringsforslag

2. Jernbanevirksomhederne **og rejsebureauer** og billetudstedere, når det er muligt, skal under rejsen, herunder på forbindelsesstationer, som mindstemål give passagererne de oplysninger, der er angivet i bilag II, del II.

Ændringsforslag 50

Forslag til forordning Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. De i stk. 1 og 2 nævnte oplysninger gives **i den mest hensigtsmæssige form bl.a.** ved at udnytte de nyeste kommunikationsteknologier. Der tages i denne forbindelse særligt hensyn til at sikre, at disse oplysninger er tilgængelige for personer med handicap i overensstemmelse med de

Ændringsforslag

3. De i stk. 1 og 2 nævnte oplysninger gives ved at udnytte de nyeste **lettilgængelige og almindeligt anvendte kommunikationsteknologier i realtid og skriftligt, hvor det er muligt.** Der tages i denne forbindelse særligt hensyn til at sikre, at disse oplysninger er tilgængelige for personer med handicap i

tilgængelighedskrav, der er fastsat i direktiv XXX og forordning 454/2011.

overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i direktiv XXX og forordning 454/2011. **Det skal tydeligt angives, hvilke tilgængelige formater der er til rådighed.**

Ændringsforslag 51

Forslag til forordning Artikel 9 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Stationsledere og **infrastrukturforvaltere** har pligt til uden forskelsbehandling at stille realtidsdata vedrørende tog, herunder også tog, der drives af andre jernbanevirksomheder, til rådighed for jernbanevirksomheder og billetudstedere.

Ændringsforslag

4. Stationsledere, **infrastrukturforvaltere** og **jernbanevirksomheder** har pligt til uden forskelsbehandling at stille realtidsdata vedrørende tog, herunder også tog, der drives af andre jernbanevirksomheder, til rådighed for jernbanevirksomheder og billetudstedere **i det mest hensigtsmæssige format på en interoperabel teknisk grænseflade ved at udnytte de nyeste kommunikationsteknologier, således at jernbanevirksomhederne og billetudstederne kan give passagererne alle de oplysninger, som denne forordning kræver.**

Ændringsforslag 52

Forslag til forordning Artikel 9 – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4a. Jernbanevirksomheder og billetudstedere, der tilbyder befordringskontrakter på vegne af en eller flere jernbanevirksomheder, giver passagererne oplysninger om eventuelle forbindelser med andre transportformer.

Begrundelse

Dette ændringsforslag er uløseligt forbundet med artikel 9 og 14.

Ændringsforslag 53

Forslag til forordning Artikel 9 – stk. 4 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4b. Jernbanevirksomhederne skal i samarbejde med stationslederne og infrastrukturforvalterne medtage oplysninger om tilgængelige togforbindelser og stationer i køreplanerne.

Begrundelse

Dette ændringsforslag er knyttet til artikel 1. Disse oplysninger skal gøre det lettere for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet at rejse.

Ændringsforslag 54

Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. Jernbanevirksomhederne og billetudstederne skal tilbyde billetter, og når sådanne forefindes, gennemgående billetter og reservationer. De bestræber sig på så vidt muligt at tilbyde gennemgående billetter bl.a. for rejser, der krydser landegrænser og udføres med mere end en jernbanevirksomhed.

1. Jernbanevirksomhederne, billetudstederne og rejsebureauerne skal tilbyde billetter, gennemgående billetter og reservationer, bl.a. for rejser, der krydser landegrænser eller omfatter nattog, og rejser med mere end en jernbanevirksomhed. **Bestillingen af disse billetter skal være tilgængelig uden forskelsbehandling, også for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet. Jernbanevirksomheder, billetudstedere og rejsebureauer skal udvikle egnede applikationsprogrammeringsgrænseflader og dataformater, som muliggør informationsudveksling på tværs af netværk, regionale grænser og landegrænser samt billetbestilling via internettet.**

Ændringsforslag 55

Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Med forbehold af stk. 3 og 4 skal jernbanevirksomhederne **og** billetudstederne som mindstemål **distribuere** billetter til passagererne gennem et af følgende salgssteder:

- a) billetkontorer eller billetautomater
- b) telefon, **internet** eller anden almindeligt tilgængelig informationsteknologi
- c) om bord på tog.

Medlemsstaterne kan pålægge jernbanevirksomhederne at udbyde billetter til tjenester, der udbydes inden for rammerne af kontrakter om offentlig tjeneste , gennem mere end et salgssted.

Ændringsforslag

2. Med forbehold af stk. 3 og 4 skal jernbanevirksomhederne, billetudstederne **og rejsebureauerne** som mindstemål **tilbyde billetter, gennemgående billetter og reservationer** til passagererne **via internettet og** gennem et af følgende salgssteder:

- a) billetkontorer eller billetautomater
- b) telefon eller anden almindeligt tilgængelig informationsteknologi
- c) om bord på tog.

Ændringsforslag 56

Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Jernbanevirksomhederne skal tilbyde muligheden for at få billetter til de respektive tjenester om bord på toget, medmindre dette begrænses eller nægtes af hensyn til sikkerheden eller politikken for bekæmpelse af svig eller **obligatorisk togreservation** eller **af rimelige kommercielle hensyn**.

Ændringsforslag

3. Jernbanevirksomhederne skal tilbyde muligheden for at få billetter til de respektive tjenester om bord på toget, medmindre dette begrænses eller nægtes af **rimelige og berettigede** hensyn til sikkerheden eller politikken for bekæmpelse af svig eller **af pladshensyn**, eller **hvis der ikke er ledige pladser**.

Begrundelse

Hvis man skal have flere mennesker til at benytte jernbanetjenesterne i Europa, skal der være

klare og styrkede passagerrettigheder i henhold til forordningens formål. Enhver begrænsning af passagerernes mulighed for at købe billetter om bord på toget bør derfor være rimelig og begrundet. Sikkerhedspolitik eller politik for bekæmpelse af svig samt pladshensyn betragtes som legitime grunde for at begrænse denne mulighed, mens "rimelige kommercielle hensyn" er for uklart. Dette ændringsforslag er absolut nødvendigt af hensyn til den indre sammenhæng, og desuden fordi det er uløseligt forbundet med forordningens genstand i artikel 1 og de overordnede formål, der er beskrevet i konsekvensanalysen og begrundelsen.

Ændringsforslag 57

Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag

4. *Er* der intet billetkontor og ingen billetautomat på afgangsstationen, skal passagererne på stationen informeres om:

Ændringsforslag

4. **Billetterne skal genudskrives til passagererne på rejsedagen efter anmodning, enten på billetkontoret eller via en billetautomat. Er** der intet billetkontor og ingen billetautomat på afgangsstationen, **eller er billetkontoret eller billetautomaten ikke fuldt tilgængelige**, skal passagererne på stationen informeres om:

Begrundelse

Udskrevne billetter er ofte nødvendige for arbejdsgiveres refusion af passagerernes rejseudgifter. Hvis det er umuligt for en station at udskrive dem, bør passagererne have ret til at blive informeret om dette på stationen. Dette ændringsforslag er nødvendigt, da det er uløseligt forbundet med bestemmelserne om tilgængelighed og andre af Kommissionens ændringer af artikel 10.

Ændringsforslag 58

Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Hvis der hverken forefindes et billetkontor eller en **tilgængelig** billetautomat på afgangsstationen, skal **personer med handicap og personer med nedsat mobilitet** have lov til at købe

Ændringsforslag

5. Hvis der hverken forefindes et **åbent** billetkontor eller en **fungerende** billetautomat på afgangsstationen, skal **passagerer** have lov til at købe billetter i toget. **Billetter købt i toget må ikke koste**

billetter i toget **uden ekstra omkostninger**.

mere end den relevante standardtakst for den pågældende rejse med eventuelle gældende rabatter.

Ændringsforslag 59

Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Hvis **en passager** modtager særskilte billetter for en samlet rejse, der omfatter på hinanden følgende jernbanetjenester, der drives af en eller flere jernbanevirksomheder, skal **vedkommendes** rettigheder med hensyn til oplysning, assistance, bistand og erstatning være ækvivalente med rettighederne i henhold til en gennemgående billet og omfatte hele rejsen fra afgangsstedet til bestemmelsesstedet, **medmindre passageren udtrykkeligt og skriftligt oplyses om andet. I sådanne oplysninger skal det blandt andet angives, at hvis passageren ikke opnår tilslutningsforbindelse, vil vedkommende ikke være berettiget til assistance eller erstatning i forhold til rejsens samlede længde. Bevisbyrden for, at denne oplysning er afgivet, skal påhvile jernbanevirksomheden, dennes agent, rejsebureauet eller billetudstederen.**

Ændringsforslag 60

Forslag til forordning Artikel 10 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6. Hvis **passagerer** modtager særskilte billetter for en samlet rejse, der omfatter på hinanden følgende jernbanetjenester, der drives af en eller flere jernbanevirksomheder, skal **deres** rettigheder med hensyn til oplysning, assistance, bistand og erstatning være ækvivalente med rettighederne i henhold til en gennemgående billet og omfatte hele rejsen fra afgangsstedet til bestemmelsesstedet.

Ændringsforslag

Artikel 10a

Tilvejebringelse af rejseoplysninger gennem applikationsprogrammeringsgrænseflader

- 1. Jernbanevirksomhederne skal give adgang til alle oplysninger uden forskelsbehandling, herunder tidstro operationelle oplysninger om køreplaner og takster, som omhandlet i artikel 9, ved hjælp af applikationsprogrammeringsgrænseflader (API'er).**
- 2. Jernbanevirksomhederne skal give rejsebureauer og billetudstedere og andre jernbanevirksomheder, der sælger deres tjenester, adgang til reservationssystemer via API'er uden forskelsbehandling, så disse kan indgå befordringskontrakter og udstede billetter, gennemgående billetter og reservationer på en måde, der giver de mest optimale og omkostningseffektive rejser, herunder på tværs af grænserne.**
- 3. Jernbanevirksomhederne skal sikre, at de tekniske specifikationer for API'erne er veldokumenterede og offentligt tilgængelige uden vederlag. API'erne skal gøre brug af åbne standarder, almindeligt anvendte protokoller og maskinlæsbare formater for at gøre dem interoperable.**
- 4. Jernbanevirksomhederne skal – undtagen i nødsituationer – sikre, at eventuelle ændringer af den tekniske specifikation for deres API'er gøres tilgængelige for rejsebureauer og billetudstedere hurtigst muligt og senest 3 måneder, inden en ændring gennemføres. Nødsituationer skal dokumenteres, og dokumentationen skal stilles til rådighed for de kompetente myndigheder efter anmodning.**
- 5. Jernbanevirksomhederne skal sikre, at der gives adgang til API'er uden forskelsbehandling med samme grad af tilgængelighed og ydeevne, herunder støtte, adgang til al dokumentation og alle standarder, protokoller og formater. Rejsebureauerne og billetudstederne må ikke stilles ringere end jernbanevirksomhederne selv.**

6. **API'er fastsættes i
overensstemmelse med Kommissionens
delegerede forordning (EU) 2017/1926 af
31. maj 2017.**

Begrundelse

Ændringsforslaget er knyttet til artikel 10, stk. 1, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 61

**Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 1 – indledning**

Kommissionens forslag

1. Når det med rimelighed forventes, enten ved afgang eller i tilfælde af en ikke-opnået tilslutningsforbindelse i løbet af en rejse **med en gennemgående billet**, at ankomsten til det endelige bestemmelsessted **i henhold til befordringskontrakten** vil blive mere end **60** minutter forsinket, skal passageren omgående have valget mellem et af følgende :

Ændringsforslag

1. Når det med rimelighed forventes, enten ved afgang eller i tilfælde af en ikke-opnået tilslutningsforbindelse i løbet af en rejse, at ankomsten til det endelige bestemmelsessted vil blive mere end **45** minutter forsinket, skal passageren omgående have valget mellem et af følgende:

Begrundelse

Passagerer bør have ret til at vælge, uanset om de har en gennemgående billet, foretager en enkelt rejse på én billet, en returrejse eller en kombineret rejse. Formuleringen "befordringskontrakt" er blevet fjernet af hensyn til den juridiske klarhed, da der kan være tale om mere end én kontrakt. Ændringsforslaget er i overensstemmelse med vores øvrige ændringer i kapitel IV.

Ændringsforslag 62

**Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 2**

Kommissionens forslag

2. For vidt angår stk. 1, litra b), **kan** omlægningen på tilsvarende vilkår udføres af enhver jernbanevirksomhed og kan omfatte transport på en højere klasse og med alternative transportformer, uden at

Ændringsforslag

2. For vidt angår stk. 1, litra b), **skal passageren i tilfælde af en ikke-opnået tilslutningsforbindelse som følge af forsinkelse eller aflysning af en tidligere del af passagerens rejse gives mulighed**

det medfører yderligere omkostninger for passageren. Jernbanevirksomheder skal træffe rimelige foranstaltninger for at undgå yderligere tilslutningsforbindelser. Den samlede rejsetid, når der benyttes en alternativ transportform for den del af rejsen, som ikke blev gennemført efter planen, skal være sammenlignelig med den planlagte rejsetid for den oprindelige rejse. Passagerer må ikke nedklassificeres til befordringsfaciliteter af en lavere kategori, medmindre sådanne faciliteter er eneste disponible mulighed for omlægning af en rejse.

for at tage den næste ledige afgang for at nå frem til sit planlagte bestemmelsessted. Omlægningen på tilsvarende vilkår **kan** udføres af enhver jernbanevirksomhed og kan omfatte transport på en højere klasse og med alternative transportformer, uden at det medfører yderligere omkostninger for passageren. Jernbanevirksomheder skal træffe rimelige foranstaltninger for at undgå yderligere tilslutningsforbindelser. Den samlede rejsetid, når der benyttes en alternativ transportform for den del af rejsen, som ikke blev gennemført efter planen, skal være sammenlignelig med den planlagte rejsetid for den oprindelige rejse. Passagerer må ikke nedklassificeres til befordringsfaciliteter af en lavere kategori, medmindre sådanne faciliteter er eneste disponible mulighed for omlægning af en rejse.

Ændringsforslag 63

Forslag til forordning Artikel 16 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Transporttjenesteydere skal ved omlægning af rejser **i særdeleshed** sørge for, at der med den alternative tjeneste **tilvejebringes** en sammenlignelig tilgængelighed for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet.

Ændringsforslag

3. Transporttjenesteydere skal ved omlægning af rejser sørge for, at der med den alternative tjeneste **er** en sammenlignelig **assistance og** tilgængelighed for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet.

Ændringsforslag 64

Forslag til forordning Artikel 17 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag

1. En passager, som må imødeses en forsinkelse, **kan** uden at miste retten til **befordring kræve** erstatning **af** jernbanevirksomheden for forsinkelse mellem det i befordringskontrakten anførte

Ændringsforslag

1. En passager, som må imødeses en forsinkelse, **har** uden at miste retten til **den pågældende rejse ret til** erstatning **fra** jernbanevirksomheden for forsinkelse mellem det **på billetten og** i

afgangs- og ankomststed, som ikke har medført billetrefusion i henhold til artikel 16. De minimale erstatningsbeløb for forsinkelse er fastsat til:

befordringskontrakten anførte afgang- og ankomststed, som ikke har medført billetrefusion i henhold til artikel 16. De minimale erstatningsbeløb for forsinkelse er fastsat til:

Begrundelse

Den nøjagtige erstatningsordning er et vigtigt aspekt af forordningens samlede effektivitet og er derfor uløseligt forbundet med dens underliggende mål og navnlig med kapitel VI og VII.

Ændringsforslag 65

Forslag til forordning Artikel 17 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag

a) **25 %** af billetprisen i tilfælde af en forsinkelse på **60-119** minutter

Ændringsforslag

a) **50 %** af billetprisen i tilfælde af en forsinkelse på **45-89** minutter

Begrundelse

Den nøjagtige erstatningsordning er et vigtigt aspekt af forordningens samlede effektivitet og er derfor uløseligt forbundet med dens underliggende mål og navnlig med kapitel VI og VII.

Ændringsforslag 66

Forslag til forordning Artikel 17 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag

b) **50 %** af billetprisen i tilfælde af en forsinkelse på **120** minutter **eller mere**.

Ændringsforslag

b) **75 %** af billetprisen i tilfælde af en forsinkelse på **90-119** minutter eller mere

Begrundelse

Den nøjagtige erstatningsordning er et vigtigt aspekt af forordningens samlede effektivitet og er derfor uløseligt forbundet med dens underliggende mål og navnlig med kapitel VI og VII.

Ændringsforslag 67

Forslag til forordning Artikel 17 – stk. 1 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ba) 100 % af billetprisen i tilfælde af

Begrundelse

Den nøjagtige erstatningsordning er et vigtigt aspekt af forordningens samlede effektivitet og er derfor uløseligt forbundet med dens underliggende mål og navnlig med kapitel VI og VII.

Ændringsforslag 68

**Forslag til forordning
Artikel 17 – stk. 2**

Kommissionens forslag

2. Stk. 1 finder også anvendelse for passagerer, der har abonnementskort eller periodekort. Hvis de rammes af gentagne forsinkelser eller aflysninger i abonnementskortets eller periodekortets gyldighedsperiode, **kan de søge om** passende erstatning i overensstemmelse med jernbanevirksomhedernes erstatningsordninger. Disse ordninger angiver kriterierne for definition af forsinkelse og beregning af erstatning. Forekommer forsinkelser på under **60** minutter gentagne gange i abonnementskortets eller periodekortets gyldighedsperiode, skal forsinkelserne kumuleres, og passagererne skal ydes erstatning i overensstemmelse med jernbanevirksomhedernes erstatningsordninger.

Ændringsforslag

2. Stk. 1 finder også anvendelse for passagerer, der har abonnementskort eller periodekort. Hvis de rammes af gentagne forsinkelser eller aflysninger i abonnementskortets eller periodekortets gyldighedsperiode, **har de ret til** passende erstatning i overensstemmelse med jernbanevirksomhedernes erstatningsordninger. Disse ordninger angiver kriterierne for definition af forsinkelse og beregning af **forholdsmæssig** erstatning **i overensstemmelse med det i stk. 1 omhandlede vurderingsgrundlag**. Forekommer forsinkelser på under **45** minutter gentagne gange i abonnementskortets eller periodekortets gyldighedsperiode, skal forsinkelserne kumuleres, og passagererne skal ydes erstatning i overensstemmelse med jernbanevirksomhedernes erstatningsordninger.

Ændringsforslag 69

**Forslag til forordning
Artikel 17 – stk. 5**

Kommissionens forslag

5. Erstatningen for billetprisen betales senest én måned efter indgivelse af erstatningsansøgningen. Erstatningen kan udbetales i form af værdikuponer og/eller

Ændringsforslag

5. Erstatningen for billetprisen betales senest én måned efter indgivelse af erstatningsansøgningen **til jernbanevirksomheden, rejsebureauet**

andre tjenesteydelser, hvis betingelserne er fleksible (navnlig med hensyn til gyldighedsperioden og bestemmelsesstedet). Erstatningen udbetales kontant på passagerens anmodning.

eller billetudstederen. Erstatningen kan udbetales i form af værdikuponer og/eller andre tjenesteydelser **eller via en automatisk erstatningsordning, hvis der er indført en sådan**, hvis betingelserne er fleksible (navnlig med hensyn til gyldighedsperioden og bestemmelsesstedet). Erstatningen udbetales kontant **inden for det samme betalingssystem som det, hvor billetkøbet fandt sted**, på passagerens anmodning. **Passagerer skal på en forståelig måde informeres om alle erstatningsmuligheder, herunder økonomiske, som han eller hun kan vælge imellem. Passageren må ikke på nogen måde blive afskrækket fra at anmode om erstatning.**

Ændringsforslag 70

Forslag til forordning Artikel 17 – stk. 7

Kommissionens forslag

7. **Passageren** har ikke ret til erstatning, hvis **han eller hun blev** underrettet om forsinkelsen **før køb af** billetten, eller hvis forsinkelsen på grund af fortsættelse på en anden forbindelse eller omlægning af rejsen fortsat er på mindre end **60** minutter.

Ændringsforslag

7. **Passagerer** har ikke ret til erstatning, hvis **de er blevet** underrettet om forsinkelsen, **inden de har købt** billetten, **medmindre den faktiske forsinkelse sammenlignet med den oplyste forsinkelse er på mere end 45 minutter**, eller hvis forsinkelsen på grund af fortsættelse på en anden forbindelse eller omlægning af rejsen fortsat er på mindre end **45** minutter.

Begrundelse

Ændringsforslaget er knyttet til artikel 17, stk. 2, som indgår i omarbejdningen.

Ændringsforslag 71

Forslag til forordning Artikel 17 – stk. 8

8. *En jernbanevirksomhed bør ikke pålægges at betale erstatning, hvis den kan bevise, at forsinkelsen blev forårsaget af ekstreme vejrforhold eller større naturkatastrofer, som bringer en sikker drift af tjenesten i fare, og som hverken havde kunnet forudses eller forhindres, selv hvis alle rimelige forholdsregler var blevet truffet.*

udgår

Ændringsforslag 72

Forslag til forordning Artikel 18 – stk. 1

1. Ved forsinkelser ved ankomst eller afgang skal jernbanevirksomheden, billetudstederen eller stationslederen underrette passagererne om situationen og det forventede afgangs- og ankomsttidspunkt, så snart sådanne oplysninger foreligger.

1. Ved forsinkelser ved ankomst eller afgang skal jernbanevirksomheden, rejsebureauet, billetudstederen eller stationslederen underrette passagererne om situationen og det forventede afgangs- og ankomsttidspunkt, så snart sådanne oplysninger foreligger. ***Stationsledere, infrastrukturforvaltere og jernbanevirksomheder giver billetudstedere oplysninger i realtid og i det rette format.***

Begrundelse

Udveksling af hensigtsmæssige og interoperable realtidsdata mellem billetudstedere og jernbanevirksomheder er afgørende for forbrugeren, hvis vi ønsker at sikre, at forbrugeren får de bedst mulige oplysninger – herunder billet- og prismuligheder for rejsen – i realtid og med mulighed for at købe den foretrukne billettype hos billetudstederen.

Ændringsforslag 73

Forslag til forordning Artikel 18 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag

2. Ved forsinkelser som nævnt i stk. 1 på mere end **60** minutter skal passagererne gratis tilbydes:

Ændringsforslag

2. Ved forsinkelser som nævnt i stk. 1 på mere end **45** minutter skal passagererne gratis tilbydes:

Begrundelse

Dette ændringsforslag er nødvendigt, da det hænger uløseligt sammen med vores øvrige ændringer vedrørende forsinkelsestider i artikel 17.

Ændringsforslag 74

Forslag til forordning Artikel 18 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag

a) måltider og forfriskninger i rimeligt forhold til ventetiden, hvis de forefindes eller kan leveres på rimelige vilkår i toget eller på stationen , **idet der tages hensyn til kriterier såsom afstanden til leverandøren, den fornødne leveringstid og omkostningerne**

Ændringsforslag

a) måltider og forfriskninger i rimeligt forhold til ventetiden, hvis de forefindes eller kan leveres på rimelige vilkår i toget eller på stationen

Begrundelse

Listen med eksempler på kriterier i teksten, især med hensyn til omkostningerne, er ikke en hjælp ved fastlæggelsen af, hvad det er rimeligt at forlange med hensyn til tilgængeligheden af forfriskninger og måltider.

Ændringsforslag 75

Forslag til forordning Artikel 18 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

c) **transport** fra toget til jernbanestationen, til et andet afgangssted eller til rejsens endelige bestemmelsessted, hvor og når det er fysisk muligt, hvis toget

Ændringsforslag

c) **tilgængelig transport** fra toget til jernbanestationen, til et andet afgangssted eller til rejsens endelige bestemmelsessted, hvor og når det er fysisk muligt, hvis toget

er blokeret på sporet.

er blokeret på sporet.

Begrundelse

I overensstemmelse med denne forordnings målsætning om at styrke rettighederne for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, og navnlig bestemmelserne i kapitel V, skal alternativ transport fra toget og videre på rejsen være tilgængelig for alle passagerer. Det skal være et utvetydigt krav, at der tages hensyn til disse passagerers behov, eftersom de kan have brug for yderligere assistance, f.eks. i forbindelse med en evakuering.

Ændringsforslag 76

Forslag til forordning Artikel 18 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Hvis jernbaneforbindelsen ikke kan fortsætte, skal jernbanevirksomheden snarest muligt arrangere alternative transporttjenester for passagererne.

Ændringsforslag

3. Hvis jernbaneforbindelsen ikke kan fortsætte, skal jernbanevirksomheden snarest muligt arrangere alternative **tilgængelige** transporttjenester for passagererne.

Begrundelse

Dette ændringsforslag er knyttet til bestemmelserne om tilgængelighed, som er en del af omarbejdningen.

Ændringsforslag 77

Forslag til forordning Artikel 18 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Jernbanevirksomheden skal på **passagerens forlangende bekræfte på billetten** eller på anden måde, at toget er forsinket, at passageren på grund af en forsinkelse ikke har kunnet nå en tilslutningsforbindelse, eller at toget er aflyst.

Ændringsforslag

4. Jernbanevirksomheden skal **tilbyde at bekræfte skriftligt** på **de berørte passagerers billet** eller på anden måde, at toget er forsinket, at passageren på grund af en forsinkelse ikke har kunnet nå en tilslutningsforbindelse, eller at toget er aflyst.

Ændringsforslag 78

Forslag til forordning

Artikel 18 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Foruden de forpligtelser, som er pålagt jernbanevirksomheder i medfør af artikel 13a, stk. 3, i direktiv 2012/34/EU, skal stationsledere på stationer, der håndterer mindst 10 000 passagerer om dagen som årsgennemsnit, sørge for, at stationens, jernbanevirksomhedernes og infrastrukturforvalterens drift koordineres gennem en passende beredskabsplan med henblik på at træffe forholdsregler mod en eventuel større forstyrrelse og lange forsinkelser, som fører til, at et stort antal passagerer stranded på stationen. Med planen **skal** det sikres, at strandede passagerer gives en passende assistance og information – også i en tilgængelig form i overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i direktiv XXX. Stationslederen skal **stille** planen og eventuelle ændringer heraf **til rådighed for det nationale håndhævelsesorgan eller et andet organ, der er udpeget af en medlemsstat, på disses anmodning**. Station managers of railway stations handling fewer than 10 000 passengers per day on average over a year shall make all reasonable efforts to coordinate station users and to assist and inform stranded passengers in such situations.

Ændringsforslag 79

Forslag til forordning

Artikel 20 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Jernbanevirksomheder og stationsledere sikrer under aktiv inddragelse af repræsentative

Ændringsforslag

6. Foruden de forpligtelser, som er pålagt jernbanevirksomheder i medfør af artikel 13a, stk. 3, i direktiv 2012/34/EU, skal stationsledere på stationer, der håndterer mindst 10 000 passagerer om dagen som årsgennemsnit, sørge for, at stationens, jernbanevirksomhedernes og infrastrukturforvalterens drift koordineres gennem en passende beredskabsplan med henblik på at træffe forholdsregler mod en eventuel større forstyrrelse og lange forsinkelser, som fører til, at et stort antal passagerer stranded på stationen. Med planen **rettes der særlig fokus på behov hos personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, og** det sikres, at strandede passagerer gives en passende assistance og information – også i en tilgængelig form i overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i direktiv XXX. **Planen omfatter desuden krav til adgangen til alarm- og informationssystemer.** Stationslederen skal **offentliggøre** planen og eventuelle ændringer heraf, **bl.a. på stationens websted. Stationsledere på stationer, der håndterer færre end 10 000 passagerer om dagen som årsgennemsnit, skal træffe alle rimelige foranstaltninger til at sikre koordinering mellem stationens brugere og assistere og informere strandede passagerer i sådanne situationer.**

Ændringsforslag

1. Jernbanevirksomheder og stationsledere sikrer under aktiv inddragelse af repræsentative

organisationer for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, at der findes eller fastsættes ikke-diskriminerende **adgangsregler** for befordring af personer med handicap og personer med nedsat mobilitet og herunder deres personlige hjælpere. Reglerne skal åbne mulighed for, at passageren kan ledsages af en **hjælpehund** i overensstemmelse med relevante nationale regler.

organisationer for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, at der findes eller fastsættes ikke-diskriminerende **regler** for **uhindret og selvstændig adgang til** befordring af personer med handicap og personer med nedsat mobilitet og herunder deres personlige hjælpere. Reglerne skal åbne mulighed for, at passageren **vederlagsfrit** kan ledsages af **et godkendt servicedyr eller en ledsager** i overensstemmelse med relevante nationale regler **og sikre, at personer med handicap og personer med nedsat mobilitet også med kort varsel og uden langvarig planlægning kan rejse med tog.**

Ændringsforslag 80

Forslag til forordning Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. På anmodning skal en stationsleder, en jernbanevirksomhed, en billetudsteder eller et rejsebureau oplyse personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, også i en tilgængelig form i overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i forordning (EU) nr. 454/2011 og direktiv XXX, om stationens og tilknyttede faciliteters samt jernbanetjenesternes tilgængelighed og om adgangsbetingelser til rullende materiel i overensstemmelse med adgangsreglerne i artikel 20, stk. 1, og oplyse personer med handicap og personer med nedsat mobilitet om faciliteter om bord.

Ændringsforslag 81

Forslag til forordning Artikel 21 – stk. 2

Ændringsforslag

1. På anmodning skal en stationsleder, en jernbanevirksomhed, en billetudsteder eller et rejsebureau oplyse personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, også i en tilgængelig form i overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i forordning (EU) nr. 454/2011 og direktiv XXX, om stationens og tilknyttede faciliteters samt jernbanetjenesternes tilgængelighed og om adgangsbetingelser til rullende materiel i overensstemmelse med adgangsreglerne i artikel 20, stk. 1, og oplyse personer med handicap og personer med nedsat mobilitet om faciliteter om bord. **Disse oplysninger skal også gøres tilgængelige på stationslederens eller jernbanevirksomhedens websted.**

Kommissionens forslag

2. Når en jernbanevirksomhed, en billetudsteder eller et rejsebureau gør brug af undtagelserne i artikel 20, stk. 2, meddeler den eller det på anmodning skriftligt den pågældende person med handicap eller person med nedsat mobilitet sin begrundelse herfor inden for fem arbejdsdage efter, at reservationen eller billetudstedelsen er afvist, eller betingelsen om ledsagelse er fastsat. Jernbanevirksomheden, billetudstederen eller rejsebureauet skal **træffe rimelige foranstaltninger for at** foreslå den pågældende person en alternativ transportmulighed under hensyntagen til dennes tilgængelighedsbehov.

Ændringsforslag

2. Når en jernbanevirksomhed, en billetudsteder eller et rejsebureau gør brug af undtagelserne i artikel 20, stk. 2, meddeler den eller det på anmodning skriftligt den pågældende person med handicap eller person med nedsat mobilitet sin begrundelse herfor inden for fem arbejdsdage efter, at reservationen eller billetudstedelsen er afvist, eller betingelsen om ledsagelse er fastsat. Jernbanevirksomheden, billetudstederen eller rejsebureauet skal foreslå den pågældende person en alternativ transportmulighed under hensyntagen til dennes tilgængelighedsbehov.

Ændringsforslag 82

Forslag til forordning Artikel 22 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Når en person med handicap eller en person med nedsat mobilitet afrejser fra, foretager togskifte på eller ankommer til en bemandet jernbanestation, skal stationslederen eller jernbanevirksomheden eller begge vederlagsfrit sørge for, at den pågældende får tilstrækkelig assistance til at kunne stige på det afgående tog eller stige af det ankommende tog, som han eller hun har købt billet til, jf. dog adgangsreglerne i artikel 20, stk. 1.

Ændringsforslag

1. Når en person med handicap eller en person med nedsat mobilitet afrejser fra, foretager togskifte på eller ankommer til en bemandet jernbanestation, skal stationslederen eller jernbanevirksomheden eller begge vederlagsfrit sørge for, at den pågældende får tilstrækkelig assistance til at kunne stige på det afgående tog eller stige af det ankommende tog, som han eller hun har købt billet til, jf. dog adgangsreglerne i artikel 20, stk. 1. **Enhver bestilling af assistance skal altid være vederlagsfri, uanset hvilken kommunikationsmetode der anvendes.**

Begrundelse

Der er klare bestemmelser om, at ydelsen af assistance skal være vederlagsfri for passageren, men det fremgår ikke udtrykkeligt af forordningen, at bestillingen af assistance ligeledes skal være vederlagsfri, og visse jernbanevirksomheder opkræver for øjeblikket betaling fra passagererne for denne service. Sigtet med den omarbejdede forordning er at styrke

passagerernes rettigheder, især for personer med handicap, og denne ændring følger den indre logik i kapitel V og vores andre ændringer hertil.

Ændringsforslag 83

Forslag til forordning Artikel 22 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Medlemsstaterne kan gøre en undtagelse fra stk. 1 i tilfælde af personer, der benytter forbindelser, som er omfattet af kontrakter om offentlig tjeneste indgået i overensstemmelse med gældende EU-ret, forudsat at den kompetente myndighed har sørget for alternative faciliteter eller ordninger, der garanterer en tilsvarende eller højere grad af tilgængelighed til transport.

Begrundelse

Dette ændringsforslag hænger uløseligt sammen med artikel 22, stk. 2. Der er ingen grund til ikke at give mulighed for alternative ordninger, der kan sikre en tilsvarende eller bedre tilgængelighed af transportydelse.

Ændringsforslag 84

Forslag til forordning Artikel 22 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3. På ubemandede stationer sikrer jernbanevirksomheden og stationslederen, at information gøres let disponibel, også i en tilgængelig form i overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i **direktiv XXX**, i overensstemmelse med adgangsreglerne i artikel 20, stk. 1, for så vidt angår de nærmestliggende bemandede stationer og direkte tilgængelig assistance for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet.

3. På ubemandede stationer sikrer jernbanevirksomheden og stationslederen, at information gøres let disponibel, også i en tilgængelig form i overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i **forordning nr. 1300/2014**, i overensstemmelse med adgangsreglerne i artikel 20, stk. 1, for så vidt angår de nærmestliggende bemandede stationer og direkte tilgængelig assistance for personer med handicap og personer med nedsat

mobilitet.

Ændringsforslag 85

Forslag til forordning Artikel 22 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. **Der** skal være assistance til rådighed på stationen på alle tidspunkter, når der kører tog.

Ændringsforslag

4. **Med forbehold af bestemmelserne i denne artikels stk. 3** skal **der** være assistance til rådighed på stationen på alle tidspunkter, når der kører tog.

Ændringsforslag 86

Forslag til forordning Artikel 24 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag

Jernbanevirksomheder, stationsledere, billetudstedere og rejsebureauer samarbejder om at yde assistance til personer med handicap og personer med nedsat mobilitet i henhold til artikel 20 og 21 i overensstemmelse med det nedenfor anførte:

Ændringsforslag

Jernbanevirksomheder, stationsledere, billetudstedere og rejsebureauer samarbejder om at yde **vederlagsfri** assistance til personer med handicap og personer med nedsat mobilitet i henhold til artikel 20 og 21 i overensstemmelse med det nedenfor anførte:

Begrundelse

Dette ændringsforslag hænger uløseligt sammen med artikel 1, litra a). Kommissionens forslag skal sikre, at passagerer ikke forskelsbehandles med hensyn til transportbetingelser, derfor sikrer denne ændring, at ydelsen af assistance til personer med handicap og nedsat mobilitet er vederlagsfri for passageren.

Ændringsforslag 87

Forslag til forordning Artikel 24 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag

a) Assistancen ydes på den betingelse, at den jernbanevirksomhed, den

Ændringsforslag

a) Assistancen ydes på den betingelse, at den jernbanevirksomhed, den

stationsleder, den billetudsteder eller det rejsebureau, hos hvem billetten er købt, får besked om den pågældendes behov **mindst 48** timer, før der er behov for denne assistance. Gælder billetten eller periodekortet for flere rejser, er én besked tilstrækkelig, forudsat at der gives passende oplysninger om planlægningen af de efterfølgende rejser. Denne besked skal videregives til alle øvrige jernbanevirksomheder og stationsledere, der medvirker i personens rejse.

stationsleder, den billetudsteder eller det rejsebureau, hos hvem billetten er købt, får besked om den pågældendes behov **samtidig med bestilling af billetten eller ved ankomsten til en bemandet station eller i tilfælde af en ubemandet station mindst 3** timer, før der er behov for denne assistance. **Der gælder en undtagelse for stationer med færre end 10 000 passagerer om dagen, her skal der ydes assistance med mindst 24 timers forudgående varsel. Reservationen af denne assistance er vederlagsfri for passageren.** Gælder billetten eller periodekortet til flere rejser, er én besked tilstrækkelig, forudsat at der gives passende oplysninger om planlægningen af de efterfølgende rejser. Denne besked skal videregives til alle øvrige jernbanevirksomheder og stationsledere, der medvirker i personens rejse.

Begrundelse

Dette ændringsforslag hænger uløseligt sammen med artikel 1, litra a). Kommissionens forslag skal sikre, at passagerer ikke forskelsbehandles med hensyn til transportbetingelser, derfor sikrer denne ændring, at ydelsen af assistance til personer med handicap og nedsat mobilitet er vederlagsfri for passageren.

Kravet om 48 timers varsel vil i vidt omfang begrænse mobiliteten for personer med handicap og dermed hæmme deres mulighed for at blive integreret i samfundet. Der er behov for en undtagelse for lokale stationer (med færre end 10 000 passagerer om dagen) for at sikre en tilstrækkelig kvalitet af assistancen og gøre det muligt for jernbanevirksomhederne at opfylde deres forpligtelser over for passagerer med handicap.

Ændringsforslag 88

Forslag til forordning

Artikel 24 – stk. 1 – litra e a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ea) Assistance ydes desuden, hvis jernbanevirksomhedens eller stationslederens særligt uddannede personale får kendskab til behov for assistance og har en reel mulighed for at yde assistance.

Begrundelse

For at præcisere teksten og sikre en serviceorienteret kultur som udtryk for gensidig hjælpsomhed i samfundet og i lyset af formålet med forordningen, især på grundlag af betragtning 3 og 5, bør der altid og uden bureaukrati tilbydes assistance, hvis det er passende og muligt.

Ændringsforslag 89

Forslag til forordning

Artikel 25 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Forårsager jernbanevirksomheder og stationsledere tab eller beskadigelse af kørestole, andre bevægelseshjælpemidler eller hjælpeanordninger og **hjælpehunde**, der benyttes af personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, skal de være ansvarlige for og erstatte tabet eller beskadigelsen.

Ændringsforslag

1. Forårsager jernbanevirksomheder og stationsledere tab eller beskadigelse af kørestole, andre bevægelseshjælpemidler eller hjælpeanordninger og **servicedyr**, der benyttes af personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, skal de være ansvarlige for og erstatte tabet eller beskadigelsen.

Ændringsforslag 90

Forslag til forordning

Artikel 25 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Den i stk. 1 omhandlede erstatning skal svare til omkostningen til genanskaffelse eller reparation af de tabte eller beskadigede **hjælpemidler** eller **-anordninger**.

Ændringsforslag

2. Den i stk. 1 omhandlede erstatning **for tab eller skade skal udbetales senest en måned efter indgivelse af en klage og** skal svare til omkostningen til genanskaffelse **på basis af den aktuelle værdi** eller **de fulde omkostninger til** reparation af **den tabte eller beskadigede kørestol**, de tabte eller beskadigede **bevægelseshjælpemidler eller hjælpeanordninger eller tab af** eller **skade på servicedyret. Erstatningen skal også omfatte udgifter til midlertidig erstatning i tilfælde af reparation, når denne udgift afholdes af passageren.**

Begrundelse

Erstatning for tab eller skade på ejendele bør ekspederes omgående og uden unødigt opsættelse, når det gælder personer med handicap. Dette er for at undgå yderligere forskelsbehandling af og mobilitetsbegrænsninger for denne bestemte passagergruppe.

Ændringsforslag 91

Forslag til forordning Artikel 25 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Jernbanevirksomheder og stationsledere **skal** om fornødent **træffe alle rimelige** foranstaltninger for **hurtigt** at stille midlertidige specifikke hjælpemidler eller hjælpeanordninger til rådighed, og disse skal om muligt have tekniske og funktionelle egenskaber svarende til de hjælpemidler eller hjælpeanordninger, som er gået tabt eller beskadiget. Personen med handicap eller **personen med** nedsat mobilitet skal gives lov til at beholde de midlertidige specifikke hjælpemidler eller hjælpeanordninger, indtil den i stk. 1 og 2 nævnte erstatning er udbetalt.

Ændringsforslag

3. Jernbanevirksomheder og stationsledere **træffer** om fornødent **og for egen regning alle** foranstaltninger for **straks** at stille midlertidige specifikke hjælpemidler eller hjælpeanordninger til rådighed, og disse skal om muligt have tekniske og funktionelle egenskaber svarende til de hjælpemidler eller hjælpeanordninger, som er gået tabt eller beskadiget. Personen med handicap eller nedsat mobilitet skal **så vidt muligt, og hvis den pågældende ønsker det**, gives lov til at beholde de midlertidige specifikke hjælpemidler eller hjælpeanordninger, indtil den i stk. 1 og 2 nævnte erstatning er udbetalt.

Ændringsforslag 92

Forslag til forordning Artikel 26 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag

a) sørge for, at **alt personale og** herunder **personale, der er ansat af** eventuelle andre medvirkende parter, **som direkte yder assistance til personer med handicap og personer med nedsat mobilitet**, har viden om, hvordan de imødekommer behovene hos personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, også personer med mentale handicap og

Ændringsforslag

a) sørge for, at **alle medarbejdere**, herunder **medarbejdere hos** eventuelle andre medvirkende parter, **modtager handicaprelateret uddannelse**, så **de** har viden om, hvordan de imødekommer behovene hos personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, også personer med mentale handicap og intellektuel funktionsnedsættelse

Ændringsforslag 93

Forslag til forordning Artikel 26 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag

b) **tilbyde** uddannelse med henblik på at øge kendskabet til behovene hos personer med handicap blandt hele det personale, der arbejder på stationen og har direkte kontakt med de rejsende

Ændringsforslag

b) **garantere** uddannelse med henblik på at øge kendskabet til behovene hos personer med handicap blandt hele det personale, der arbejder på stationen og har direkte kontakt med de rejsende

Ændringsforslag 94

Forslag til forordning Artikel 26 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag

c) sørge for, at alle nyansatte straks ved ansættelsen får handicaprelateret uddannelse, og at personalet regelmæssigt får genopfriskningskurser

Ændringsforslag

c) sørge for, at alle nyansatte **og de ansatte, som i kraft af karakteren af deres arbejde kan yde direkte assistance til passagerer med handicap og passagerer med reduceret mobilitet**, straks ved ansættelsen får handicaprelateret uddannelse, og at personalet regelmæssigt får genopfriskningskurser

Begrundelse

De medarbejdere, der er i direkte kontakt med passagerer, bør til enhver tid være i stand til at yde den fornødne hjælp og assistance til passagerer med behov herfor.

Ændringsforslag 95

Forslag til forordning Artikel 26 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag

d) **tilskynde ansatte** med handicap, passagerer med handicap og **passagerer**

Ændringsforslag

d) **aktivt tilskynde medarbejdere** med handicap **og** passagerer med handicap og

med nedsat mobilitet **og/eller** organisationer, der repræsenterer disse, til at medvirke i uddannelsen.

nedsat mobilitet **samt** organisationer, der repræsenterer disse, til at medvirke i uddannelsen.

Ændringsforslag 96

Forslag til forordning Artikel 26 – stk. 1 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

da) inddrage organisationer, som repræsenterer personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, i udformningen og leveringen af handicaprelateret uddannelse.

Ændringsforslag 97

Forslag til forordning Artikel 28 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. Alle jernbanevirksomheder, billetudstedere, stationsledere og infrastrukturforvaltere på stationer, **hvor der håndteres mere end 10 000 passagerer pr. dag som årsgennemsnit**, skal hver især indføre en klageordning vedrørende de rettigheder og forpligtelser, der er omhandlet i denne forordning inden for deres respektive ansvarsområde. De skal informere passagererne grundigt om, hvor de skal henvende sig, og om deres arbejdssprog.

1. Alle jernbanevirksomheder, billetudstedere, **rejsebureauer**, stationsledere og infrastrukturforvaltere på stationer skal hver især indføre en klageordning vedrørende de rettigheder og forpligtelser, der er omhandlet i denne forordning inden for deres respektive ansvarsområde. De skal informere passagererne grundigt om **klagebehandlingsproceduren**, hvor de skal henvende sig, og om deres arbejdssprog. **Klageformularen skal tilbydes passagerer og gøres tilgængelig på ét eller flere sprog, som de fleste passagerer kan forstå.**

Ændringsforslag 98

Forslag til forordning Artikel 28 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Passagererne kan indgive klage til en hvilken som helst jernbanevirksomhed , billetudsteder, **jernbanestation** eller infrastrukturforvalter , der er berørt. Klager skal indgives inden seks måneder efter den hændelse, der er genstand for klagen. Modtageren skal inden for én måned efter, at klagen er modtaget , give et begrundet svar eller i begrundede tilfælde underrette passageren om, hvornår der inden for en periode på højst tre måneder fra modtagelsen af klagen kan forventes svar. Jernbanevirksomheder, billetudstedere, stationsledere og infrastrukturforvaltere skal opbevare data om hændelser, der er nødvendige for at vurdere klagen, i to år og stille dem til rådighed for nationale håndhævelsesorganer efter disses anmodning.

Ændringsforslag

2. Passagererne kan indgive klage til en hvilken som helst jernbanevirksomhed, billetudsteder, **stationsleder** eller infrastrukturforvalter, der er berørt. **Passagerer har ret til at indgive klager på samme måde, som de har modtaget deres billetter.** Klager skal indgives inden seks måneder efter den hændelse, der er genstand for klagen. Modtageren skal inden for én måned efter, at klagen er modtaget , give et begrundet svar eller i begrundede tilfælde underrette passageren om, hvornår der inden for en periode på højst tre måneder fra modtagelsen af klagen kan forventes svar. Jernbanevirksomheder, billetudstedere, stationsledere og infrastrukturforvaltere skal opbevare data om hændelser, der er nødvendige for at vurdere klagen, i to år og stille dem til rådighed for nationale håndhævelsesorganer efter disses anmodning.

Ændringsforslag 99

Forslag til forordning Artikel 28 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Nærmere oplysninger om klagebehandlingsproceduren skal være tilgængelige for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet.

Ændringsforslag

3. Nærmere oplysninger om klagebehandlingsproceduren skal være **let tilgængelige for passagerer og** tilgængelige for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet. **Oplysningerne skal efter anmodning stilles vederlagsfrit til rådighed i et skriftligt format og være affattet på det nationale sprog i det land, hvor jernbanevirksomheden er hjemmehørende.**

Ændringsforslag 100

Forslag til forordning Artikel 28 – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4a. Kommissionen vedtager en standardiseret EU-klageformular, som passagerer kan bruge til at ansøge om erstatning i henhold til denne forordning.

Begrundelse

I overensstemmelse med ånden i artikel 5 om ikke-forskelsbehandling og i lyset af betragtning 12 bør passagerer kunne indgive en klage uanset sproget. Passageren kan beslutte at bruge den standardiserede EU-klageformular i stedet for en, der udleveres af den berørte jernbanevirksomhed, billetudsteder, stationsleder eller infrastrukturforvalter, hvis den pågældende ønsker det, og den standardiserede formular bør have samme gyldighed. Navnlig kan det for passagerer, der rejser uden for deres egen medlemsstat, være lettere at indgive en klage ved hjælp af en EU-klageformular.

Ændringsforslag 101

Forslag til forordning Artikel 29 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Jernbanevirksomheder og stationsledere skal samarbejde aktivt med organisationer, der repræsenterer personer med handicap, for at forbedre kvaliteten af tilgængeligheden af transporttjenester.

Begrundelse

Der er en indre sammenhæng mellem artikel 26 og 29, eftersom Kommissionens forslag omhandler uddannelse af medarbejdere og indeholder krav om kvalitetsstandarder for tjenesteydelserne. Dette ændringsforslag kan fremme brugen af jernbanetjenester for personer med handicap og forbedre kvaliteten af de tjenester, der tilbydes personer med handicap.

Ændringsforslag 102

Forslag til forordning

Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Jernbanevirksomheder og stationsledere informerer på passende vis passagererne, også i en tilgængelig form i overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i direktiv XXX, på stationen og **i toget** om deres rettigheder og forpligtelser i henhold til denne forordning og om kontaktoplysninger for det eller de organer, der er udpeget af medlemsstaterne, i henhold til artikel 31.

Ændringsforslag

2. Jernbanevirksomheder og stationsledere informerer på passende vis passagererne, også i en tilgængelig form i overensstemmelse med de tilgængelighedskrav, der er fastsat i direktiv XXX, på stationen, **i toget og på deres websted** om deres rettigheder og forpligtelser i henhold til denne forordning og om kontaktoplysninger for det eller de organer, der er udpeget af medlemsstaterne, i henhold til artikel 31.

Ændringsforslag 103

Forslag til forordning

Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om det eller de organer, som udpeges i overensstemmelse med denne artikel, og om dets eller deres respektive ansvarsområder.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om det eller de organer, som udpeges i overensstemmelse med denne artikel, og om dets eller deres respektive ansvarsområder **og offentliggør disse oplysninger på et passende sted på deres websted.**

Begrundelse

En offentliggørelse på internettet sikrer større gennemsigtighed for de rejsende og bidrager til EU's mål om at oprette et digitalt indre marked. På tidspunktet for offentliggørelse af den oprindelige forordning om jernbanepassagerers rettigheder var strategien for det digitale indre marked endnu ikke trådt i kraft.

Ændringsforslag 104

Forslag til forordning

Artikel 32 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. De nationale håndhævelsesorganer skal føre nøje kontrol med, at forordningen efterleves, og træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at passagerernes rettigheder respekteres. Til dette formål skal jernbanevirksomheder, stationsledere og infrastrukturforvaltere stille de relevante dokumenter og oplysninger til rådighed for organerne efter disses anmodning. Organerne skal ved varetagelsen af deres funktioner tage hensyn til de oplysninger, som de får forelagt af det organ, der er udpeget i henhold til artikel 33 med henblik på klagebehandling, hvis dette er et andet organ. ***De kan også træffe beslutninger om håndhævelsesforanstaltninger på grundlag af individuelle klager, der er videregivet af et sådant organ.***

Ændringsforslag

1. De nationale håndhævelsesorganer skal føre nøje kontrol med, at forordningen efterleves, og træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at passagerernes rettigheder respekteres. Til dette formål skal jernbanevirksomheder, stationsledere og infrastrukturforvaltere ***straks og i alle tilfælde inden for en måned*** stille de relevante dokumenter og oplysninger til rådighed for organerne efter disses anmodning. Organerne skal ved varetagelsen af deres funktioner tage hensyn til de oplysninger, som de får forelagt af det organ, der er udpeget i henhold til artikel 33 med henblik på klagebehandling, hvis dette er et andet organ. ***Medlemsstaterne sikrer, at de nationale håndhævelsesorganer og klagebehandlingsorganer får tilstrækkelige beføjelser og ressourcer til at sikre en passende og effektiv håndtering af individuelle klager fra passagerer i henhold til denne forordning.***

Ændringsforslag 105

Forslag til forordning Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. De nationale håndhævelsesorganer skal offentliggøre statistikker om ***deres aktiviteter***, og herunder ***anvendte sanktioner***, hvert år senest ***ved udgangen af*** april i det følgende ***kalenderår***.

Ændringsforslag

2. De nationale håndhævelsesorganer skal ***hvert år*** offentliggøre ***rapporter med statistikker på deres websteder med oplysninger om antallet og typen af modtagne klager og med oplysninger om resultaterne af organets håndhævelsesforanstaltninger***, og herunder ***de*** sanktioner, ***de har indført***. ***Dette skal gøres*** hvert år senest ***den 1. april*** i det følgende år. ***Disse rapporter skal endvidere gøres tilgængelige på Det Europæiske Jernbaneagenturs websted.***

Ændringsforslag 106

Forslag til forordning Artikel 32 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3a. De nationale håndhævelsesorganer skal i samarbejde med organisationer, der repræsenterer personer med handicap og personer med nedsat mobilitet, gennemføre regelmæssige kontroller af den assistance, som ydes i overensstemmelse med denne forordning, og resultaterne af kontrollen skal offentliggøres i formater, der er tilgængelige og almindeligt anvendte.

Ændringsforslag 107

Forslag til forordning Artikel 33 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Organet skal anerkende modtagelsen af klagen inden to uger fra modtagelsen heraf. Klagebehandlingsproceduren må højst vare tre måneder. I komplicerede sager kan organet efter eget skøn forlænge denne frist til seks måneder. I dette tilfælde skal det underrette passageren om årsagerne til fristforlængelsen og om, hvor lang tid der forventes at være brug for til at afslutte proceduren. Sager må kun vare længere end seks måneder, hvis der rejses retsligt krav. Er organet tillige et organ for alternativ tvistbilæggelse som fastsat i direktiv 2013/11/EU, gives der forrang til de frister, som er fastsat i dette direktiv.

Ændringsforslag

Organet skal anerkende modtagelsen af klagen inden to uger fra modtagelsen heraf. Klagebehandlingsproceduren må højst vare tre måneder. I komplicerede sager kan organet efter eget skøn forlænge denne frist til seks måneder. I dette tilfælde skal det underrette passageren **eller den organisation, der repræsenterer passageren**, om årsagerne til fristforlængelsen og om, hvor lang tid der forventes at være brug for til at afslutte proceduren. Sager må kun vare længere end seks måneder, hvis der rejses retsligt krav. Er organet tillige et organ for alternativ tvistbilæggelse som fastsat i direktiv 2013/11/EU, gives der forrang til de frister, som er fastsat i dette direktiv, **og brugen af internetbaseret tvistbilæggelse i overensstemmelse med forordning 524/2013/EU kan med samtykke fra alle de involverede parter stilles til rådighed.**

Ændringsforslag 108

Forslag til forordning

Bilag II – overskrift

Kommissionens forslag

MINDSTEMÅL AF OPLYSNINGER,
SOM SKAL GIVES AF
JERNBANEVIRKSOMHEDERNE OG
BILLETUDSTEDERNE

Ændringsforslag

MINDSTEMÅL AF OPLYSNINGER,
SOM SKAL GIVES AF
JERNBANEVIRKSOMHEDERNE,
REJSEBUREAUERNE OG
BILLETUDSTEDERNE

Begrundelse

Dette ændringsforslag er nødvendigt, da det hænger uløseligt sammen med vores øvrige ændringer om, hvilke oplysninger der skal tilvejebringes af de forskellige berørte forhandlere af jernbanerejser, navnlig "rejsebureauer" i artikel 5, 7, 9 og 10.

Ændringsforslag 109

Forslag til forordning

Bilag II – del I – led 1

Kommissionens forslag

– Almindelige betingelser i forbindelse med kontrakten

Ændringsforslag

– Almindelige betingelser i forbindelse med kontrakten **eller kontrakter, som udgør en del af rejsen eller en kombineret rejse**

Begrundelse

Af hensyn til forordningens generelle juridiske klarhed er det vigtigt at bemærke, at kombinerede rejser kræver mere end én kontrakt. Dette hænger sammen med vores ændringsforslag i kapitel II.

Ændringsforslag 110

Forslag til forordning

Bilag II – del I – led 2

Kommissionens forslag

– Køreplaner og betingelser for den

Ændringsforslag

– Køreplaner og betingelser for den

Begrundelse

Kombinerede rejser omfatter mange flere rejsemuligheder med tog end de begrænsede muligheder, gennemgående billetter giver, og det er allerede teknisk muligt at planlægge kombinerede rejser med flere forskellige billetter, så det giver mening for virksomhederne at informere passagererne om den optimale rejseplan. Dette hænger uløseligt sammen med vores ændringsforslag til dette emne i kapitel II.

Ændringsforslag 111**Forslag til forordning
Bilag II – del – led 3***Kommissionens forslag*

– Køreplaner og betingelser for de billigste rejser

Ændringsforslag

– Køreplaner og betingelser for de billigste **og for alle tilgængelige billetpriser**

Begrundelse

Kombinerede rejser omfatter mange flere rejsemuligheder med tog end de begrænsede muligheder, gennemgående billetter giver, og det er allerede teknisk muligt at planlægge kombinerede rejser med flere forskellige billetter, så det giver mening for virksomhederne at informere passagererne om den optimale rejseplan. Dette hænger uløseligt sammen med vores ændringsforslag til dette emne i kapitel II.

Ændringsforslag 112**Forslag til forordning
Bilag II – del I – led 5***Kommissionens forslag*

– **Betingelser** for **at medtage** cykler

Ændringsforslag

– **Ordninger** for **medtagelse af** cykler

Begrundelse

Dette hænger uløseligt sammen med vores øvrige ændringsforslag til dette emne i artikel 6.

Ændringsforslag 113

Forslag til forordning

Bilag II – del I – led 6

Kommissionens forslag

- Adgang til pladser i **ryger-** og **ikke-rygerkupeer**, første- og andenklasseskupeer samt liggevogne og sovevogne

Ændringsforslag

- Adgang **for alle takstgrupper** til pladser i **ikke-rygerkupeer** og **eventuelt rygerkupeer**, første- og andenklasseskupeer samt liggevogne og sovevogne

Begrundelse

Dette ændringsforslag er nødvendigt af hensyn til tekstens indre sammenhæng og hensigt. I de fleste medlemsstater er rygning nu forbudt om bord på togene, så teksten bør ikke formuleres på en tvetydig måde og følge den indre logik i kapitel II.

Ændringsforslag 114

Forslag til forordning

Bilag II – del I – led 8

Kommissionens forslag

- Servicetilbud i toget

Ændringsforslag

- Servicetilbud i toget, **herunder wi-fi og toiletter**

Begrundelse

I lyset af forordningen som helhed og dens formål om at forbedre passagerernes rettigheder er det vigtig, at visse grundlæggende elementer i menneskets værdighed anerkendes, og at der er toiletter om bord på toget. Dette kan være særlig vigtigt for personer med handicap og personer med nedsat mobilitet. Wi-fi er også et vigtigt element, eftersom det hører med til tidens krav om øget digitalisering og vil gøre det muligt for passagererne at bestille videre rejser med kort varsel, hvis billetkontoret er lukket, eller billetautomaten er ude af drift. Dette hænger uløseligt sammen med forordningens formål og bestemmelserne om oplysninger, især i kapitel II, og bestemmelserne om tilgængelighed i kapitel V.

Ændringsforslag 115

Forslag til forordning

Bilag II – del II – led 1

Kommissionens forslag

– Service i toget

Ændringsforslag

– Service i toget, **herunder wi-fi**

Begrundelse

I overensstemmelse med forordningen som helhed er wi-fi et vigtigt element, eftersom det hører med til tidens krav om øget digitalisering og vil gøre det muligt for passagererne at bestille videre rejser med kort varsel, hvis billetkontoret er lukket, eller billetautomaten er ude af drift. Dette hænger uløseligt sammen med forordningens formål og bestemmelserne om oplysninger, især i kapitel II, og bestemmelserne om tilgængelighed i kapitel V.

Ændringsforslag 116

Forslag til forordning

Bilag III – del I – stk. 2 – nr. 1 – litra a – punkt iii – led 1

Kommissionens forslag

– forsinkelser på under **60** minutter
angivet i procent

Ændringsforslag

– forsinkelser på under **45** minutter
angivet i procent

Ændringsforslag 117

Forslag til forordning

Bilag III – del II – stk. 1 – nr. 4 – nr. 1 – punkt vii

Kommissionens forslag

vii) stationers og stationsanlægs
tilgængelighed

Ændringsforslag

vii) stationers og stationsanlægs
tilgængelighed, **herunder trinfri adgang,
rulletrapper, elevatorer og bagageramper**

Ændringsforslag 118

Forslag til forordning

Bilag IV – stk. 1

Kommissionens forslag

I komplicerede sager, f.eks. sager med flere
klager eller en række operatører, rejser på

Ændringsforslag

I komplicerede sager, f.eks. sager med flere
klager eller en række operatører, rejser på

tværs af landegrænser eller ulykker i en anden medlemsstat end den, der har udstedt jernbanevirksomhedens licens, skal de nationale håndhævelsesorganer samarbejde om at udpege et "ledende" organ, der skal fungere som fælles kontaktpunkt for passagerer. Det gælder især tilfælde, hvor det er uklart, hvilket nationalt håndhævelsesorgan der har kompetencen, eller hvor det vil lette eller fremskynde løsningen af klagesagen. Alle berørte nationale håndhævelsesorganer skal samarbejde om at lette løsningen af klagesagen (herunder ved at udveksle oplysninger, bistå med oversættelse af dokumenter og fremskaffe oplysninger om omstændighederne ved indtrufne hændelser). Passagererne skal oplyses om, hvilket organ der fungerer som "ledende" organ.

tværs af landegrænser eller ulykker i en anden medlemsstat end den, der har udstedt jernbanevirksomhedens licens, skal de nationale håndhævelsesorganer samarbejde om at udpege et "ledende" organ, der skal fungere som fælles kontaktpunkt for passagerer. Det gælder især tilfælde, hvor det er uklart, hvilket nationalt håndhævelsesorgan der har kompetencen, eller hvor det vil lette eller fremskynde løsningen af klagesagen. Alle berørte nationale håndhævelsesorganer skal samarbejde om at lette løsningen af klagesagen (herunder ved at udveksle oplysninger, bistå med oversættelse af dokumenter og fremskaffe oplysninger om omstændighederne ved indtrufne hændelser). Passagererne skal oplyses om, hvilket organ der fungerer som "ledende" organ. ***I alle tilfælde skal de nationale håndhævelsesorganer sikre overensstemmelse med forordning 2017/2394/EU.***

PROCEDURE I RÅDGIVENDE UDVALG

Titel	Jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser (Omarbejdning)		
Referencer	COM(2017)0548 – C8-0324/2017 – 2017/0237(COD)		
Korresponderende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	TRAN 5.10.2017		
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	IMCO 26.10.2017		
Ordfører for udtalelse Dato for valg	Dennis de Jong 4.12.2017		
Behandling i udvalg	21.2.2018	21.3.2018	16.5.2018
Dato for vedtagelse	4.6.2018		
Resultat af den endelige afstemning	+: 29 –: 1 0: 1		
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	John Stuart Agnew, Pascal Arimont, Carlos Coelho, Sergio Gaetano Cofferati, Daniel Dalton, Nicola Danti, Dennis de Jong, Pascal Durand, Liisa Jaakonsaari, Philippe Juvin, Nosheena Mobarik, Jiří Pospíšil, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Jasenko Selimovic, Mylène Troszczynski, Anneleen Van Bossuyt, Marco Zullo		
Til stede ved den endelige afstemning – stedfortrædere	Cristian-Silviu Buşoi, Birgit Collin-Langen, Roberta Metsola, Marc Tarabella, Sabine Verheyen		
Til stede ved den endelige afstemning – stedfortrædere (forretningsordenens art. 200, stk. 2)	Asim Ademov, Clara Eugenia Aguilera García, Klaus Buchner, Peter Liese, Emilian Pavel, Annie Schreijer-Pierik, Tomáš Zdechovský		

ENDELIG AFSTEMNING VED NAVNEOPRÅB I RÅDGIVENDE UDVAG

29	+
ALDE	Jasenکو Selimovic
ECR	Daniel Dalton, Nosheena Mobarik, Anneleen Van Bossuyt
ENF	Mylène Troszczynski
GUE/NGL	Dennis de Jong
PPE	Asim Ademov, Pascal Arimont, Cristian-Silviu Buşoi, Carlos Coelho, Birgit Collin-Langen, Philippe Juvin, Peter Liese, Roberta Metsola, Jiří Pospíšil, Annie Schreijer-Pierik, Sabine Verheyen, Tomáš Zdechovský
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Sergio Gaetano Cofferati, Nicola Danti, Liisa Jaakonsaari, Emilian Pavel, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Marc Tarabella
VERTS/ALE	Klaus Buchner, Pascal Durand

1	-
EFDD	John Stuart Agnew

1	0
EFDD	Marco Zullo

Symbolforklaring:

+ : for

- : imod

0 : undlod at stemme